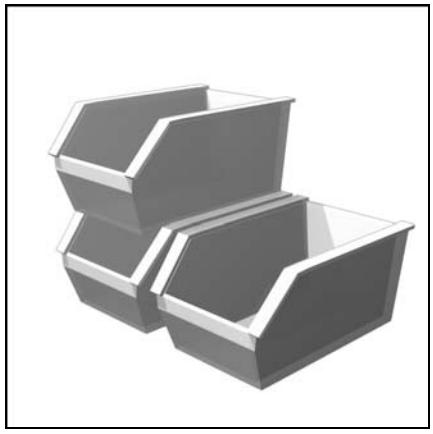
**N6.2400 G-VF3**
**N6.2900 G-VF3**
**N7.3600 G-VF3**
**N7.4500 G-VF3**

elco

## Технические характеристики
## Datos técnicos
## Parametry techniczne
## Teknik veriler

**ru, es..... 4200 1032 1000**
**gr, pl..... 4200 1032 1100**
**tr..... 4200 1032 1200**

## Электрические и гидравлические схемы
## Esquemas eléctrico e hidráulico
## Schemat elektryczny i hydrauliczny
## Elektrik ve hidrolik şemalar

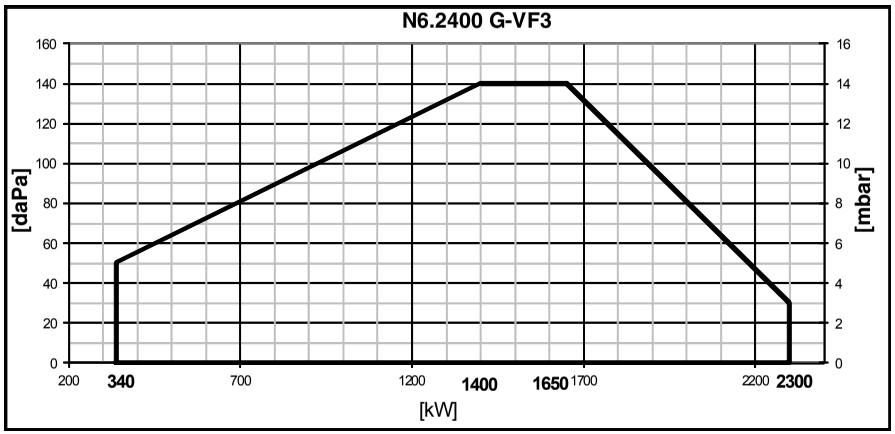


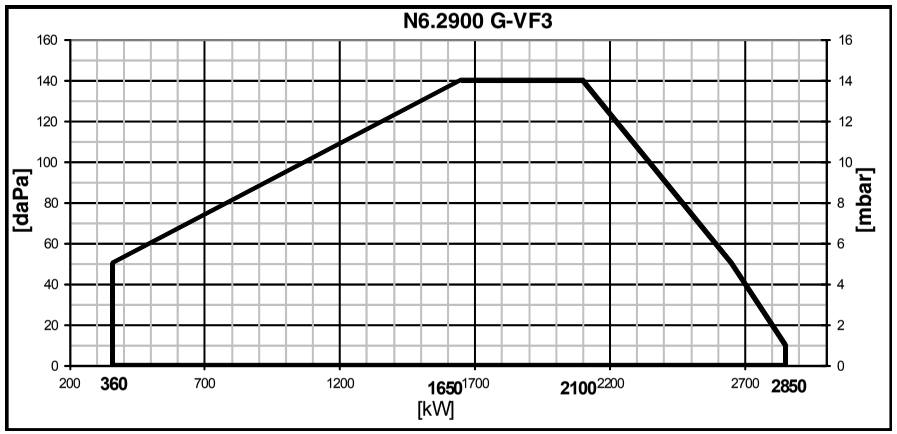
## Запчасти
## Piezas de recambio
## Części zamienne
## Yedek parçalar

01/2012 - Art. Nr. 4200 1032 0201A

01/2012 - Art. Nr. 4200 1032 0201A

| | | | | N6.2400 G-VF3 | N6.2900 G-VF3 | N7.3600 G-VF3 | N7.4500 G-VF3 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **Мощность горелки** мин./макс., кВт | **Potencia del quemador** mín./máx. kW | **Moc palnika** min./maks. kW | **Brülör gücü** min./maks. kW | 340 / 2300 | 360 / 2850 | 500 / 3900 | 600 / 4200 |
| **Коэффициент регулирования** | **Relación de regulación** | **Stosunek regulacji** | **Düzenleme oranı** | max. 1 : 4 | | | |
| **Топливо** Природный газ E, L, LL (по стандарту EN437) | **Combustible** Gas natural E, L, LL (EN437) | **Paliwo** Gaz ziemny E, L, LL (EN437) | **Yakıt** Doğal gaz E, L, LL (EN437) | Hi= 6,99 … 11,39 kWh/Nm³ | | | |
| **Номер одобрения CE** | **Número de homologación CE** | **Numer zezwolenia CE** | **CE onay numarası** | CE0085CL0215 | | | |
| **Класс выброса загрязняющих веществ** по стандарту EN 676 на природном газе: NOx < 80 мг/кВтч, в стандартных условиях испытаний | **Tipo de emisión** según la EN 676 para gases naturales: NOx < 80 mg/kWh, en condiciones de ensayo normalizadas | **Klasa emisji** zgodnie z EN 676 gaz ziemny: NOx < 80 mg/kWh w znormalizowanych warunkach testowych | **Emisyon sınıfı** EN 676'ye göre doğal gaz: NOx < 80mg/kWh, standart deneme şartlarında | 3 | | | |
| **Блок управления и безопасности** | **Cajetín de seguridad** | **Moduł zabezpieczający** | **Güvenlik kutusu** | LFL / LGK / Etamatic | | | |
| **Газовая рампа** | **Rampa de gas** | **Rampa gazowa** | **Gaz rampası** | VGD... | | | |
| **Подсоединение газа** | **Conexión de gas** | **Podłączenie do instalacji gazowej** | **Gaz bağlantısı** | s1" 1/2 DN 65 | | s1" 1/2 - DN65 DN 65 | |
| **Давление газа на входе** | **Presión de entrada del gas** | **Ciśnienie na wejściu gazu** | **Gaz giriş basıncı** | 300 mbar | | 300 mbar | |
| **Настройка подачи воздуха** Воздушная заслонка | **Ajuste del aire** Válvula de aire | **Regulacja przepływu powietrza** Przepustnica powietrza | **Hava ayarı** Hava klapesi | X | | | |
| **Привод воздушной заслонки** Серводвигатель | **Control de la válvula de aire** servomotor | **Sterowanie przepustnicą powietrza** serwomotor | **Hava klapesi kumandası** servo motor | SQM 10 | | | |
| **Реле давления воздуха** (диапазон регулировки) | **Manostato de aire** (intervalo de ajuste) | **Czujnik ciśnienia powietrza** (zakres regulacji) | **Hava basınç şalteri** (ayar aralığı) | 2.5 ... 50 mbar | | | |
| **Контроль пламени** с блоком LFL | **Vigilancia de llama** con cajetín LFL | **Kontrola płomienia** za pomocą modułu LFL | **Alev kontrolü** LFL kutusu ile | QRA2 / QRA53 | | | |
| **Устройство розжига** | **Encendedor** | **Aparat zapłonowy** | **Ateşleyici** | EBI 1P | | | |
| **Электродвигатель** | **Motor** | **Silnik** | **Motor** | 3.0 kW (22 kg) | 4.0 kW(29 kg) | 7.5 kW (48 kg) | |
| **Напряжение** | **Tensión** | **Napięcie** | **Gerilim** | 1/N/PE AC 230V-50Hz 3/N/PE AC 400V-50Hz | | | |
| **Потребляемая электрическая мощность:** (при работе) | **Potencia eléctrica absorbida** (en funcionamiento) | **Pobór mocy elektrycznej** (w czasie działania) | **Emilen elektrik gücü** (çalışıyor) | max. 4400 VA | max. 5500 VA | max. 10050 VA | |
| **Приблизительная масса, кг** | **Peso aproximado en kg** | **Masa przybliżona w kg** | **Kg olarak yaklaşık ağırlık** | 290 | | 330 | |
| **Класс электрозащиты** | **Índice de protección** | **Klasa ochrony** | **Koruma endisi** | IP41 (optional IP 54) | | | |
| **Уровень шума** измерение по стандарту EN15036-1 (LpFA) | **Nivel acústico** medido según la norma EN15036-1 (LpFA) | **Poziom hałasu** mierzony zgodnie z normą EN15036-1 (LpFA) | **Ses seviye** EN15036-1'e (LpFA) göre ölçülen | < 69 ± 1,5 dB(A) | < 71 ± 1,5 dB(A) | < 76 ± 1,5 dB(A) | < 74 ± 1,5 dB(A) |
| **Место установки: закрытые помещения или защищенные от атмосферных воздействий площадки на объекте; неагрессивная атмосфера** | **Lugar de instalación: locales cerrados o protegidos in situ contra la inclemencias del tiempo; atmósfera no agresiva** | **Miejsce instalacji: pomieszczenia zamknięte lub miejsca, na terenie zakładu, zabezpieczone przed oddziaływaniem niekorzystnych zjawisk pogodowych; środowisko nieagresywne** | **Kurulum yeri: yerinde kötü havalara karşı korunan veya kapalı alanlar; zararsız çevre koşulları** | | | | |
| **Окружающая температура при хранении мин./макс.** | **Temperatura ambiente almacenamiento mín./máx.** | **Temperatura otoczenia składowanie min./maks.** | **Ortam/depolama sıcaklığı min./maks** | - 5 ... + 60°C | | | |
| **Окружающая температура при работе: мин./макс.** | **Temperatura ambiente funcionamiento: mín./máx.** | **Temperatura otoczenia działanie: min./maks.** | **Çalışma ortam sıcaklığı: min./maks** | 0 ... + 40°C | | | |
| **Относительная влажность воздуха** | **Humedad relativa del aire** | **Wilgotność względna powietrza** | **Hava bağıl nemi** | max. 60% - 40 °C | | | |




**Кривые мощности**
**При выборе горелки необходимо учитывать КПД котла.**
Кривая мощности показывает изменение мощности горелки в зависимости от давления в топочной камере сгорания. Они соответствуют максимальным значениям, измеренным согласно EN 676 в стандартном канале.
Расчет мощности горелки:

$$Q_F = \frac{Q_N}{\eta} x 100$$

$Q_F$ = мощность горелки (кВт)
$Q_N$ = номинальная мощность котла (кВт)
$\eta$ = КПД котла, %

**Curvas de potencia**
**Para seleccionar el quemador es necesario tener en cuenta el coeficiente de rendimiento de la caldera.**
El intervalo de potencia representa la potencia del quemador en función de la presión existente en el hogar. Éstas corresponden a los valores máximos medidos en un túnel normalizado según la EN 676.
Cálculo de la potencia del quemador:

$$Q_F = \frac{Q_N}{\eta} x 100$$

$Q_F$ = potencia del quemador (kW)
$Q_N$ = potencia nominal de la caldera (kW)
$\eta$ = rendimiento de la caldera (%)

**Krzywe mocy**
**Przy wyborze palnika należy uwzględnić współczynnik sprawności cieplnej kotła.**
Zakres działania określa moc palnika w stosunku do ciśnienia panującego w palenisku. Zakresy odpowiadają maksymalnym wartościom zmierzonym w znormalizowanym tunelu zgodnie z EN 676.
Obliczenie mocy palnika:

$$Q_F = \frac{Q_N}{\eta} x 100$$

$Q_F$ = moc palnika (kW)
$Q_N$ = moc znamionowa kotła(kW)
$\eta$ = sprawność cieplna kotła (%)

**Güç eğrileri**
**Brülör seçeneği için kazan veriminin katsayısı dikkate alınmalıdır.**
Güç aralığı, ocak tertibatında mevcut basınca göre brülör gücünü gösterir. Standart tünelde EN 676 normuna göre ölçülen maksimum değerlere uymaktadır.
Brülör güç hesabı

$$Q_F = \frac{Q_N}{\eta} x 100$$

$Q_F$ = brülör gücü
$Q_N$ = kazan nominal gücü (kW)
$\eta$ = kazan verimi (%)

**Безопасность**
Горелка должна использоваться только в предусмотренных для нее условиях работы.

**Advertencia**
El quemador sólo debe utilizarse en el ámbito de funcionamiento.

**Ostrzeżenie**
Palnik powinien być używany wyłącznie w przewidzianym zakresie działania.

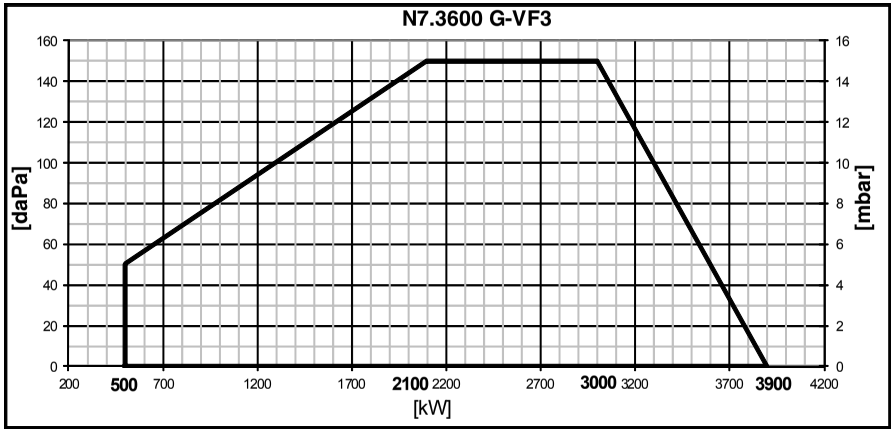
**Dikkat**
Brülör, sadece çalışma alanında kullanılmalıdır.

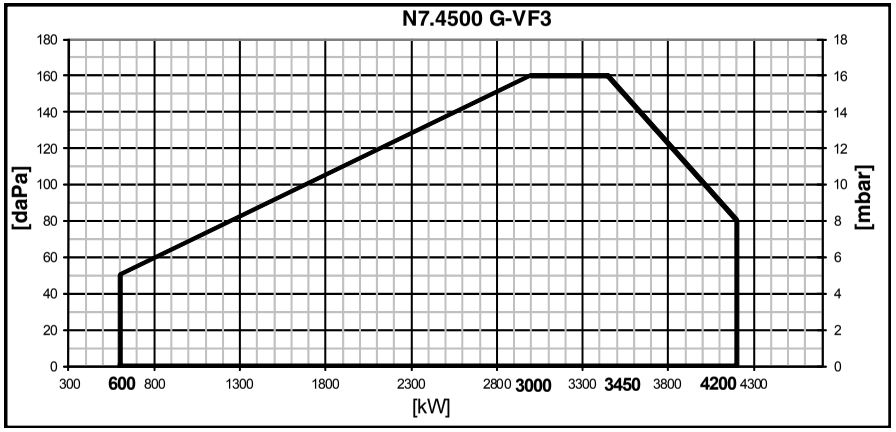
**Условные обозначения:**
**N** = NEXTRON
**6** = Типоразмер
**2900** = Обозначение мощности
**G** = Природный газ
**V** = Работа с пневматическим модулированием
**F3** = Сгорание с низким выходом NOx

**Leyenda:**
**N** = NEXTRON
**6** = Medidas
**2900** = Referencia de potencia
**G** = Gas natural
**V** = Funcionamiento modulante neumático
**F3** = combustión con emisión reducida de NOx

**Legenda:**
**N** = NEXTRON
**6** = Wielkość
**2900** = Wartości odniesienia mocy
**G** = Gaz ziemny
**V** = Działanie pneumatyczne modulacyjne
**F3** = spalanie przy niskim poziomie NOx

**Açıklama:**
**N** = NEXTRON
**6** = Boyut
**2900** = Güç referansı
**G** = Doğal gaz
**V** = Pnömatik kademeli çalışma
**F3** = Düşük NOx yanma




**Кривые мощности**
**При выборе горелки необходимо учитывать КПД котла.**
Кривая мощности показывает изменение мощности горелки в зависимости от давления в топочной камере сгорания. Они соответствуют максимальным значениям, измеренным согласно EN 676 в стандартном канале.
Расчет мощности горелки:

$$Q_F = \frac{Q_N}{\eta} x 100$$

$Q_F$ = мощность горелки (кВт)
$Q_N$ = номинальная мощность котла (кВт)
$\eta$ = КПД котла, %

**Curvas de potencia**
**Para seleccionar el quemador es necesario tener en cuenta el coeficiente de rendimiento de la caldera.**
El intervalo de potencia representa la potencia del quemador en función de la presión existente en el hogar. Éstas corresponden a los valores máximos medidos en un túnel normalizado según la EN 676.
Cálculo de la potencia del quemador:

$$Q_F = \frac{Q_N}{\eta} x 100$$

$Q_F$ = potencia del quemador (kW)
$Q_N$ = potencia nominal de la caldera (kW)
$\eta$ = rendimiento de la caldera (%)

**Krzywe mocy**
**Przy wyborze palnika należy uwzględnić współczynnik sprawności cieplnej kotła.**
Zakres działania określa moc palnika w stosunku do ciśnienia panującego w palenisku. Zakresy odpowiadają maksymalnym wartościom zmierzonym w znormalizowanym tunelu zgodnie z EN 676.
Obliczenie mocy palnika:

$$Q_F = \frac{Q_N}{\eta} x 100$$

$Q_F$ = moc palnika (kW)
$Q_N$ = moc znamionowa kotła(kW)
$\eta$ = sprawność cieplna kotła (%)

**Güç eğrileri**
**Brülör seçeneği için kazan veriminin katsayısı dikkate alınmalıdır.**
Güç aralığı, ocak tertibatında mevcut basınca göre brülör gücünü gösterir. Standart tünelde EN 676 normuna göre ölçülen maksimum değerlere uymaktadır.
Brülör güç hesabı

$$Q_F = \frac{Q_N}{\eta} x 100$$

$Q_F$ = brülör gücü
$Q_N$ = kazan nominal gücü (kW)
$\eta$ = kazan verimi (%)

**Безопасность**
Горелка должна использоваться только в предусмотренных для нее условиях работы.

**Advertencia**
El quemador sólo debe utilizarse en el ámbito de funcionamiento.

**Ostrzeżenie**
Palnik powinien być używany wyłącznie w przewidzianym zakresie działania.

**Dikkat**
Brülör, sadece çalışma alanında kullanılmalıdır.

**Условные обозначения:**
**N** = NEXTRON
**6** = Типоразмер
**2900** = Обозначение мощности
**G** = Природный газ
**V** = Работа с пневматическим модулированием
**F3** = сгорание с низким выходом NOx

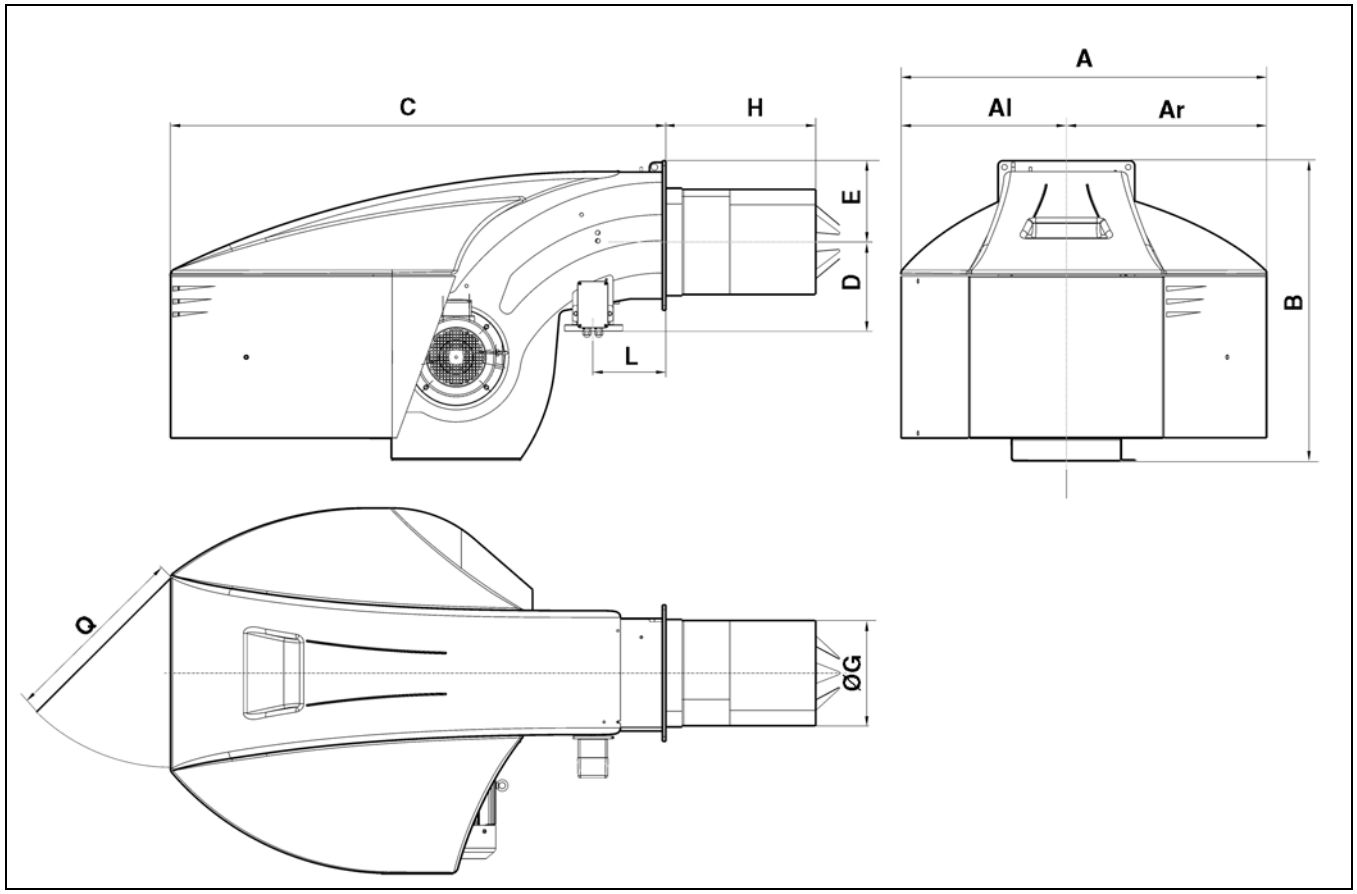
**Leyenda:**
**N** = NEXTRON
**6** = Medidas
**2900** = Referencia de potencia
**G** = Gas natural
**V** = Funcionamiento modulante neumático
**F3** = combustión con emisión reducida de NOx

**Legenda:**
**N** = NEXTRON
**6** = Wielkość
**2900** = Wartości odniesienia mocy
**G** = Gaz ziemny
**V** = Działanie pneumatyczne modulacyjne
**F3** = spalanie przy niskim poziomie NOx

**Açıklama:**
**N** = NEXTRON
**6** = Boyut
**2900** = Güç referansı
**G** = Doğal gaz
**V** = Pnömatik kademeli çalışma
**F3** = Düşük NOx yanma

01/2012 - Art. Nr. 4200 1032 0201A

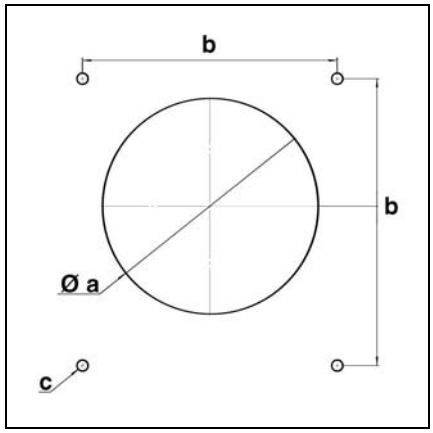
# Габаритный чертеж (горелка)
# Plano de medidas (quemador)
# Plan powierzchni zabudowy (palnik)
# Ölçü planı (brülör)



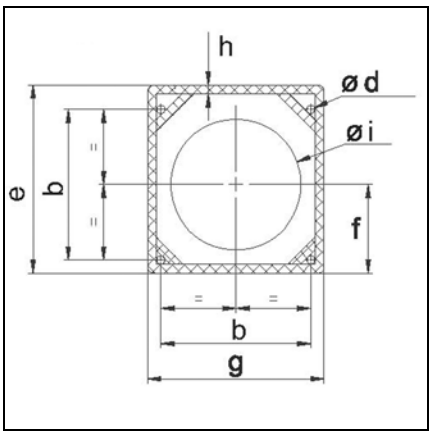

| | A | Al | Ar | B | C | D | E | ØG | H | | | L | Q |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | | | | KN | KM | KL | | |
| **N6G-VF3** | 990 | 479 | 510 | 837 | 1361 | 245 | 225 | 264 | 400 | 520 | 640 | 215 | 600 |
| **N7G-VF3** | 1128 | 511 | 618 | 961 | 1529 | 276 | 255 | 326 | 420 | 550 | 680 | 225 | |

| | Øa | b | c | Ød | e | f | g | Øi |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **N6G- VF3** | 300-340 | 340 | M16 | 18 | 425 | 200 | 400 | 295 |
| **N7G- VF3** | 360-400 | 400 | M16 | 18 | 490 | 235 | 470 | 355 |

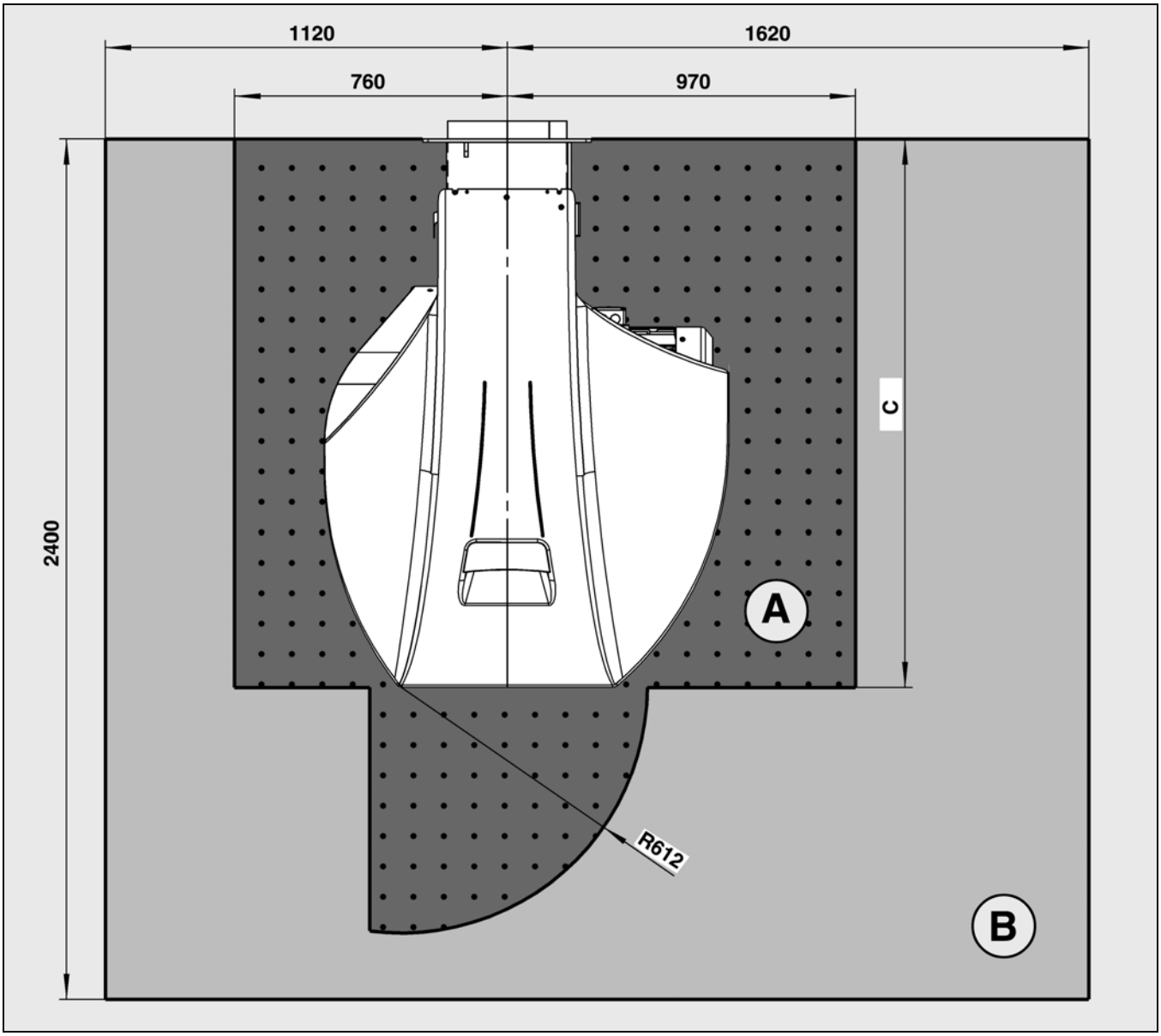
**Лицевая сторона котла / Frontal de caldera / Przednia część kotła / Kazan ön yüzü**




**Фланец крепления горелки / Brida de fijación del quemador / Kołnierz mocujący palnika / Brülör bağlantı flanşı**



# Габаритный чертеж (горелка): N6, N7
# Plano de medidas (quemador): N6, N7
# Plan powierzchni zabudowy (palnik): N6, N7
# Ölçü planı (brülör): N6, N7




| | |
|---|---|
| **A** | Это минимально необходимое пространство для обеспечения технического обслуживания, а также установки и снятия всех компонентов горелки. |
| | Este espacio es el mínimo necesario para poder realizar el mantenimiento y los montajes/ desmontajes de todos los componentes del quemador. |
| | Przestrzeń ta stanowi niezbędne minimum umożliwiające obsługę i montaż/demontaż wszystkich elementów palnika. |
| | Bu, brülörün tüm parçalarının montaj/sökme ve bakım işlemlerine olanak vermek için gerekli minimum alandır. |
| | |
| **B** | Это пространство является рекомендуемым свободным пространством, которое позволяет выполнять работы на горелке в оптимальных условиях. Настоятельно рекомендуется минимальное свободное расстояние до потолка 2000 мм. |
| | Este espacio representa el espacio de trabajo libre recomendado. Permite trabajar de forma óptima en el quemador. Se recomienda encarecidamente que exista una altura mín. libre del techo de 2.000 mm. |
| | Przestrzeń ta odpowiada zalecanej wolnej przestrzeni roboczej, pozwalając na optymalne wykonywanie prac przy palniku. Pozostawienie minimalnej wolnej przestrzeni do wysokości 2000 mm pod sufitem jest mocno zalecane. |
| | Bu alan, tavsiye edilen serbest çalışma alanını belirtir ve brülör üzerinde optimum çalışmaya imkan verir. Tavan altında minimum 2000 mm'lik boş bir alanın olması şiddetle tavsiye edilir. |
| | |

# Футеровка котла (горелка G-VF3)
# Trabajos de albañilería de la caldera (quemador G-VF3)
# Obmurze kotła (palnik G-VF3)
# Kazanın duvara montajı (G-VF3 brülör)

**Футеровка котла**

Футеровка должна располагаться перпендикулярно соплу горелки. Возможные корректировки (скос, закругление), какие, например, требуются для реверсивных котлов, следует производить лишь в том случае, если диаметр составляет не менее 70% диаметра камеры сгорания.

Промежуточное пространство между соплом горелки и футеровкой котла должно быть облицовано огнеупорным материалом, например, Cerafelt.

**Trabajos de albañilería de la caldera**

Los trabajos de albañilería deben realizarse perpendicularmente al tubo del quemador. Las posibles adaptaciones necesarias (chaflanes, contornos) como las necesarias en las calderas con hogar ciego deberían comenzar como muy pronto a un diámetro del 70% del diámetro de la cámara de combustión.

El espacio intermedio entre el tubo de llama del quemador y los trabajos de albañilería de la caldera debe estar revestido de material refractario, por ejemplo, Cerafelt.

**Obmurze kotła**

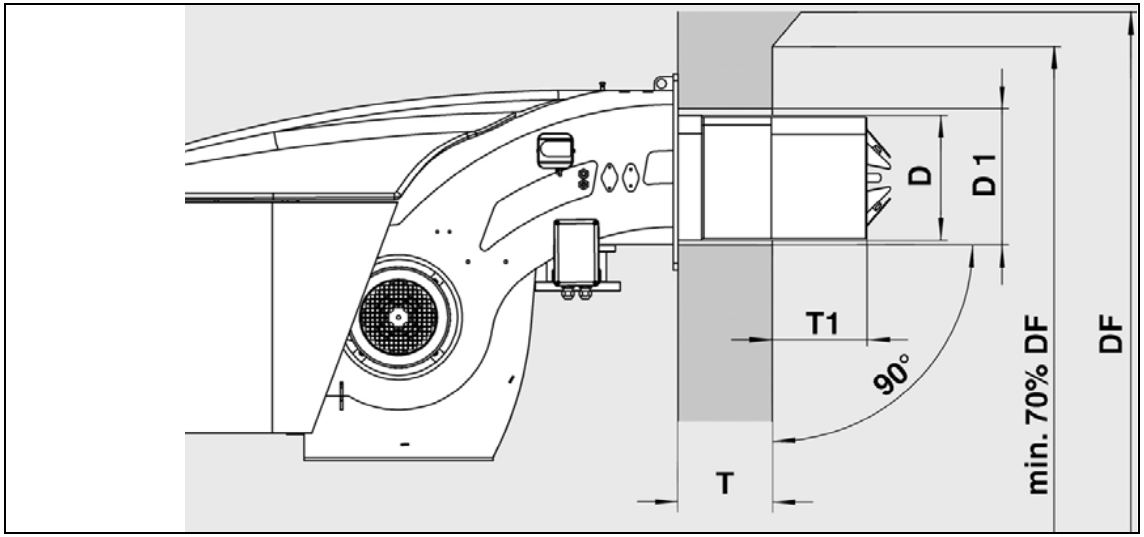
Obmurze kotła musi być wykonane prostopadle do rury palnika. Ewentualne zabudowy (o krawędziach skośnych, zaokrąglonych), konieczne na przykład w przypadku kotła z paleniskiem zamkniętym, powinny mieć średnicę wynoszącą co najmniej 70% średnicy komory spalania.

Przestrzeń pośrednia między rurą palnikową a obmurzem kotła powinna być pokryta materiałem ogniotrwałym, na przykład Cerafeltem.

**Kazanın duvara montajı**

Duvar montajı brülör borusuna dikey gelecek şekilde yapılmalıdır. Örneğin açılmayan ocak tertibatlı kazanlar için gerekli uyarlamalar gibi çeşitli uyarlamalar (pahlama, yuvarlatma) önceden yapılmalı ve yanma odasının çapının %70'i çapında olmalıdır.

Brülör alevi borusu ile kazan duvar montajı arasındaki mesafe Cerafelt gibi ısıya dayanıklı malzemeyle kaplanmalıdır.




**Промежуточное пространство не должно быть футерованным.**

D = см. габаритный чертеж
D1 = см. габаритный чертеж
DF = диаметр камеры сгорания
T1 > 150–280 мм
T = нормальная глубина футеровки (возможно удлинение: см. Технические характеристики)

**El espacio intermedio no debe incluirse entre las zonas sobre las que se realizarán trabajos de albañilería.**

D = véase plano de medidas
D1 = véase plano de medidas
DF = diámetro de la cámara de combustión
T1 >150 - 280 mm
T = profundidad estándar de mufla (prolongamiento posible: véase Datos técnicos)

**Przestrzeń pośrednia nie powinna być zamurowana.**

D = patrz plan powierzchni zabudowy
D1 = patrz plan powierzchni zabudowy
DF = średnica komory spalania
T1 >150 - 280 mm
T = standardowa głębokość mufli (możliwe przedłużenie: patrz Parametry techniczne)

**Ara mesafeye duvar montajı yapılmamalıdır.**

D = ölçü planına bakınız
D1 = ölçü planına bakınız
DF = yanma odasının çapı
T1 >150 - 280 mm
T = standart blok derinliği) (mümkün giriş mesafesi: Teknik verilere bakınız)

**Внимание: необходимо иметь в виду для реверсивных котлов!**

Для реверсивных котлов размер T1 указан только как справочный. Следует дополнительно обеспечить, в зависимости от типа котла, чтобы сопло горелки не доходило, по меньшей мере, на 120 мм до точки возврата продуктов горения.

**Atención: debe tenerse en cuenta en calderas con hogar ciego.**

En las calderas con hogar ciego, la cota T1 sólo es orientativa. Además y según el tipo de caldera, es necesario que el cabezal de combustión se encuentre 120 mm como mínimo por detrás del punto de retorno de los humos.

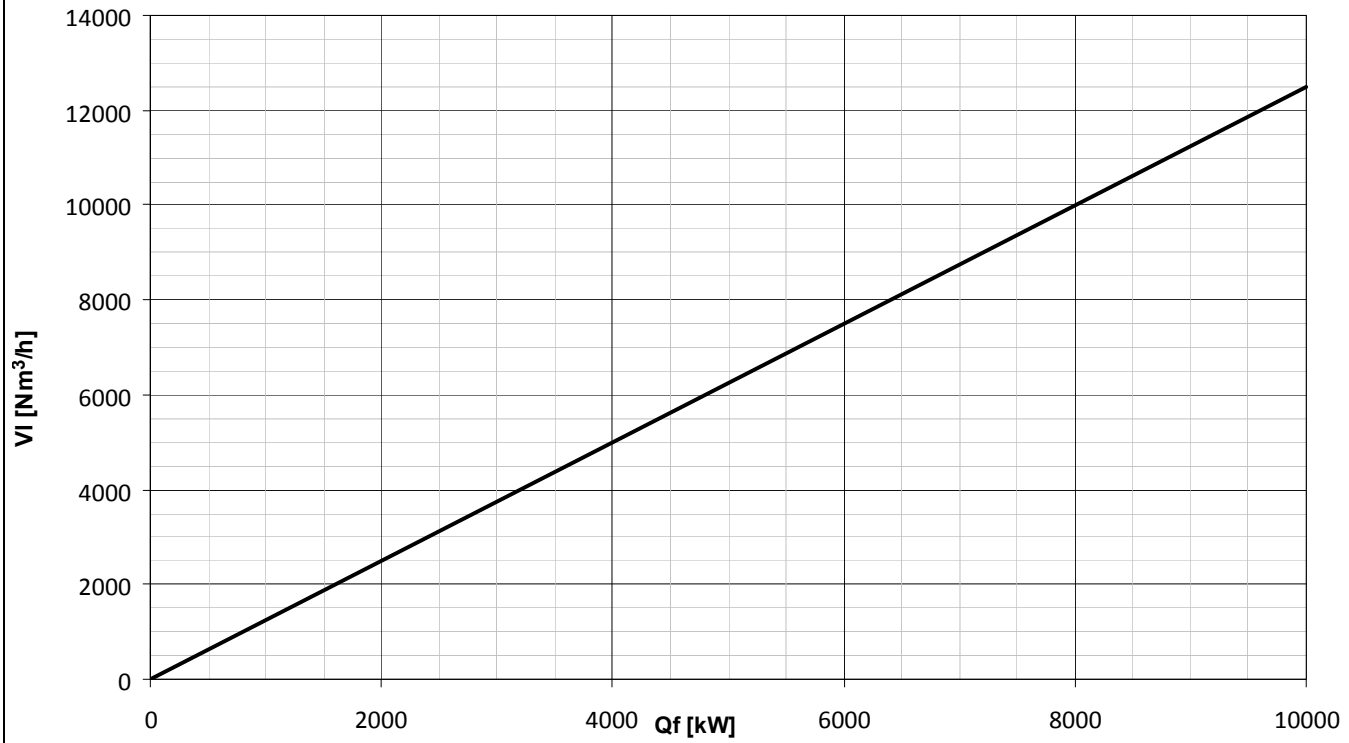
**Uwaga: należy uwzględnić w przypadku kotła z paleniskiem zamkniętym!**

W przypadku kotłów z paleniskiem zamkniętym, wymiar T1 jest podany tytułem informacji. W zależności od rodzaju kotła, należy dodatkowo cofnąć głowicę spalania o przynajmniej 120 mm względem punktu powrotnego spalin.

**Dikkat: Açılmayan ocak tertibatlı kazanlar için dikkate alınmalıdır!**

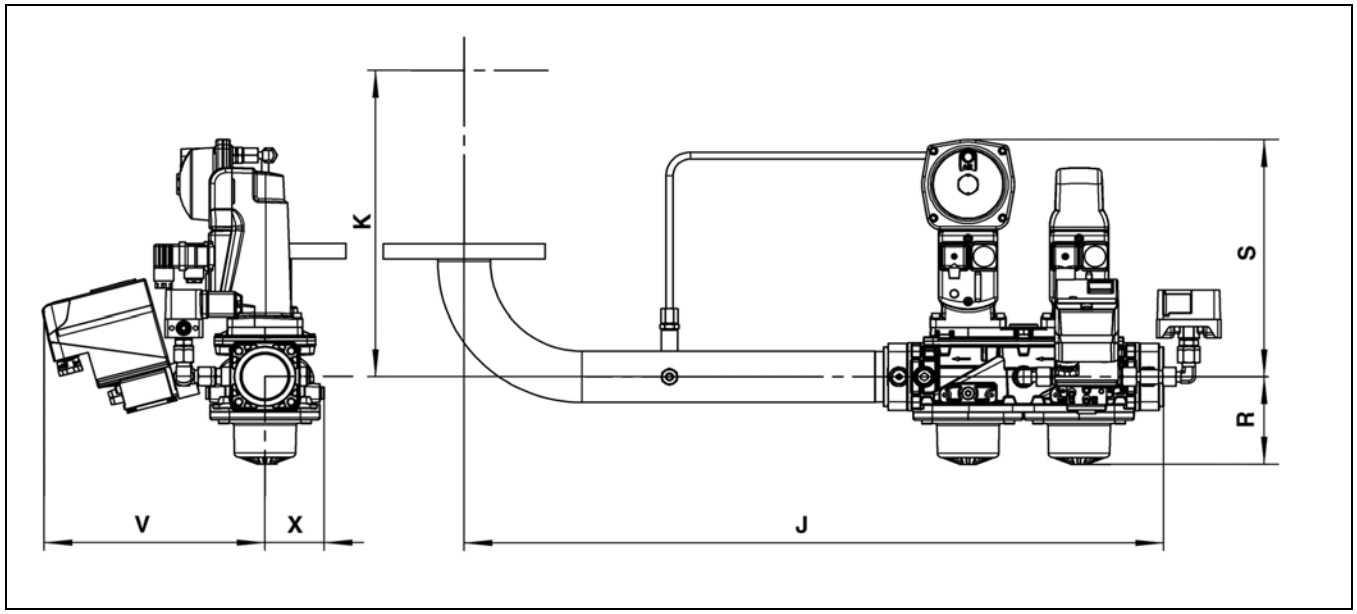
Açılmayan ocak tertibatlı kazanlarda T1 mesafesi bilgi amaçlıdır. Kazanın türüne göre ayrıca yanma odasının duman geri dönme noktasına oranla 120 mm geride olması gerekmektedir.

# Воздух для горючей смеси
# Aire comburente necesario
# Niezbędna ilość powietrza podtrzymującego spalanie
# Gerekli yanma havası



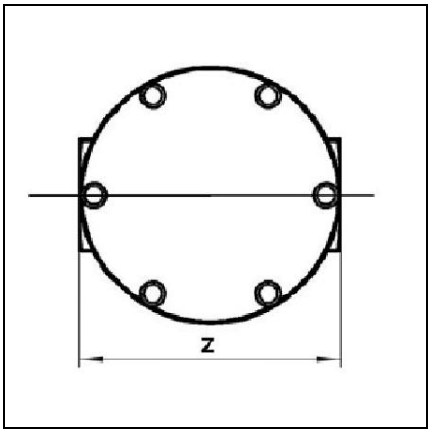

**Природные газы / Gases naturales / Gaz ziemny / Doğal gazlar / : E, L, LL; Бытовое дизельное топливо EL / gasóleo doméstico EL / Olej opałowy do użytku domowego EL / Ekstra hafif evsel yakıt EL**

# Габаритный чертеж (газовая рампа)
# Plano de medidas (rampa de gas)
# Plan powierzchni zabudowy (rampa gazowa)
# Ölçü planı (gaz rampası)

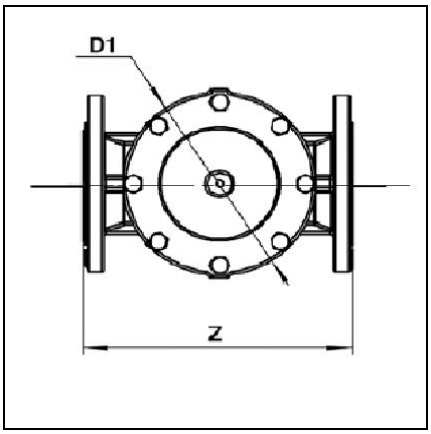



| | J | K | | R | S | V | X |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | N6 | N7 | | | | |
| **s1''1/2** | 800 | 373 | 404 | 139 | 330 | 255 | 65 |
| **s2''** | 800 | 403 | 434 | 139 | 330 | 255 | 65 |
| **s65** | 869 | 445 | 476 | 123 | 351 | 208 | 108 |
| **s80** | 1026 | 470 | 501 | 135 | 361 | 215 | 110 |
| **s100** | 1159 | 371 | 402 | 145 | 379 | 226 | 126 |
| **s125** | 1151 | 371 | 402 | 175 | 397 | 240 | 140 |

# Габаритный чертеж
# Plano de medidas
# Plan powierzchni zabudowy
# Ölçü planı

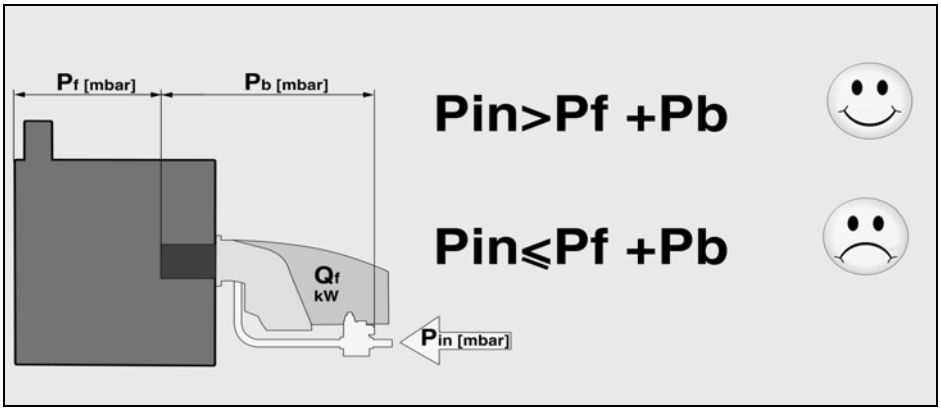



| | Z |
|---|---|
| **Rp 1“1/2** | 157 |
| **Rp 2“** | 155 |

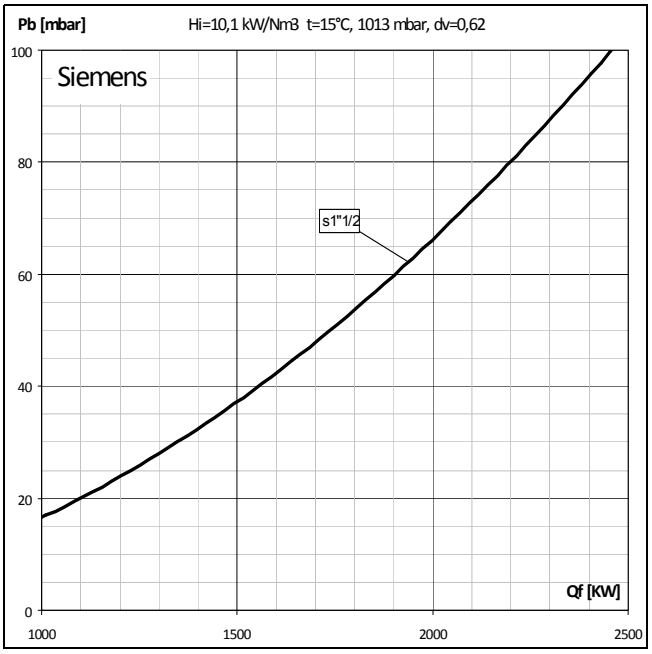


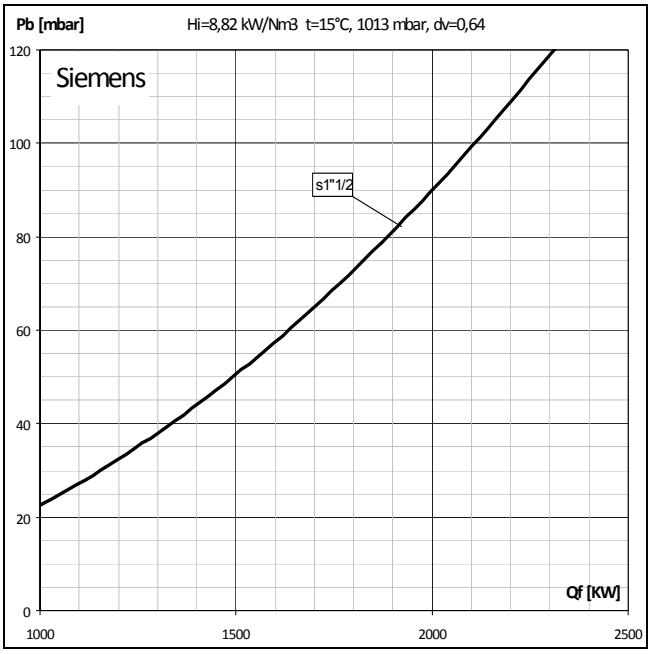

| | ØD1 | Z |
|---|---|---|
| **DN40** | 155 | 223 |
| **DN50** | 155 | 210 |
| **DN65** | 190 | 245 |
| **DN80** | 208 | 285 |
| **DN100** | 263 | 340 |
| **DN125** | 315 | 400 |
| **DN125** | 356 | 450 |

# Потери давления Pb (рампа + головка горелки)
# Pérdidas de carga Pb (rampa de gas + cabezal de combustión)
# Straty ciśnienia Pb (Rampa gazowa + głowica spalania)
# Yük kaybı Pb (Gaz rampası + yanma kafası)

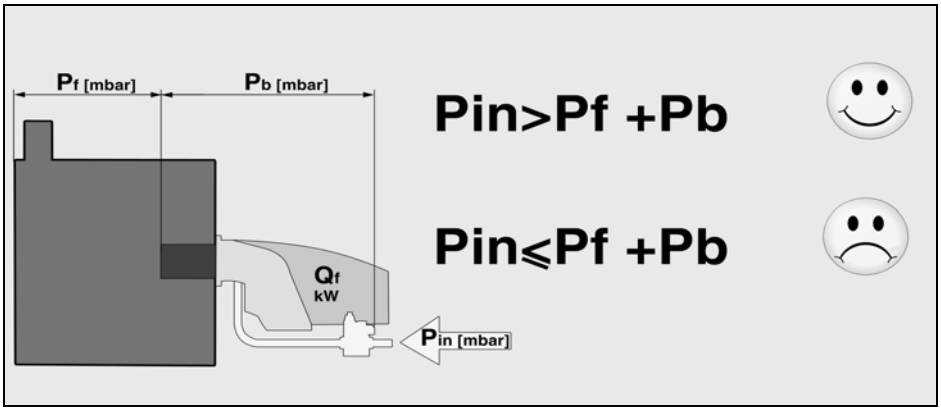



**N6.2400 G-VF3**

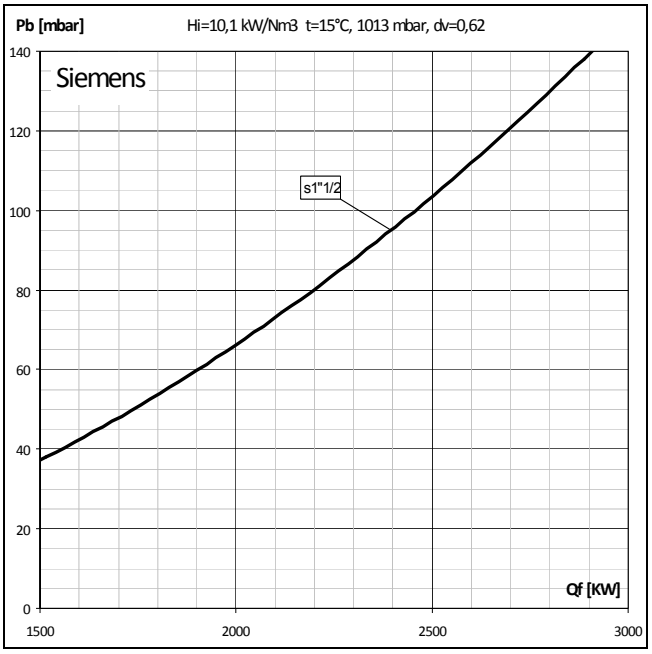


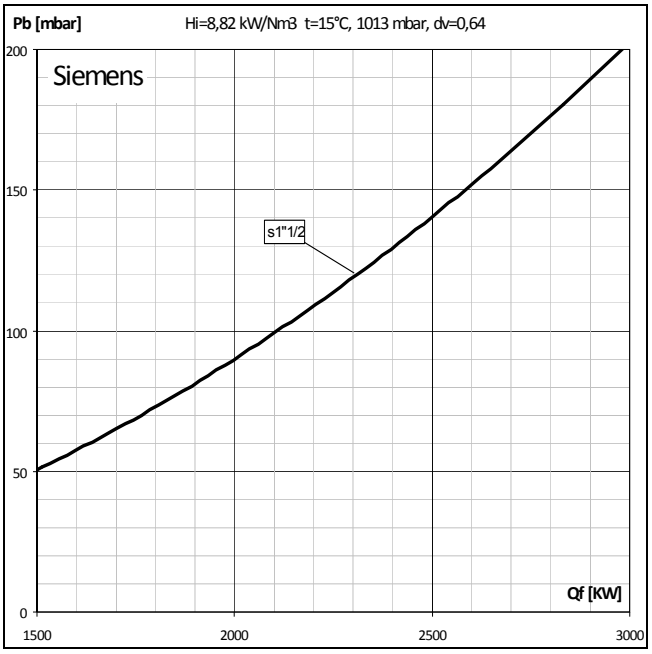



# Потери давления Pb (рампа + головка горелки)
# Pérdidas de carga Pb (rampa de gas + cabezal de combustión)
# Straty ciśnienia Pb (Rampa gazowa + głowica spalania)
# Yük kaybı Pb (Gaz rampası + yanma kafası)

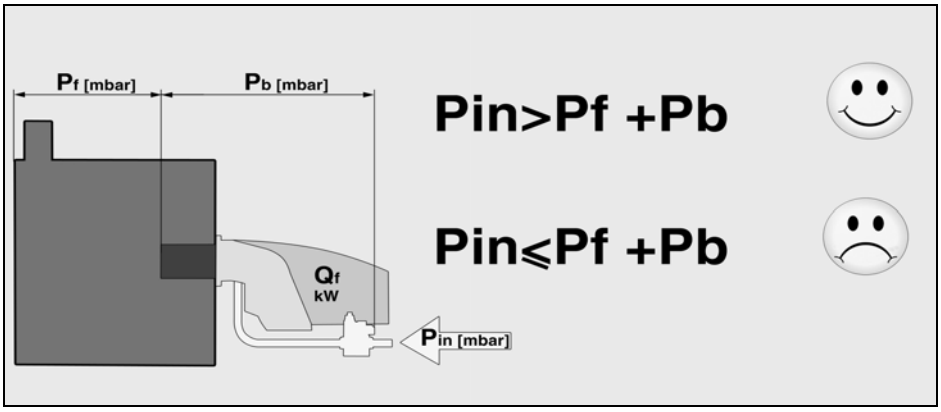



**N6.2900 G-VF3**

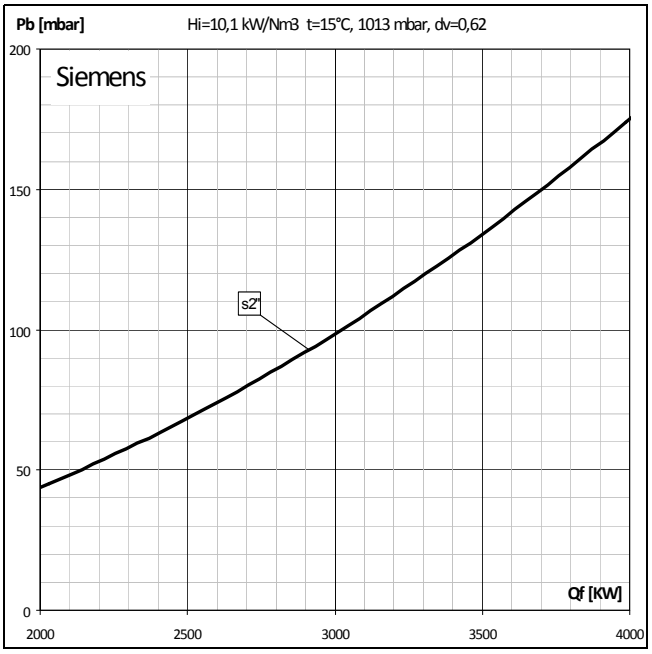


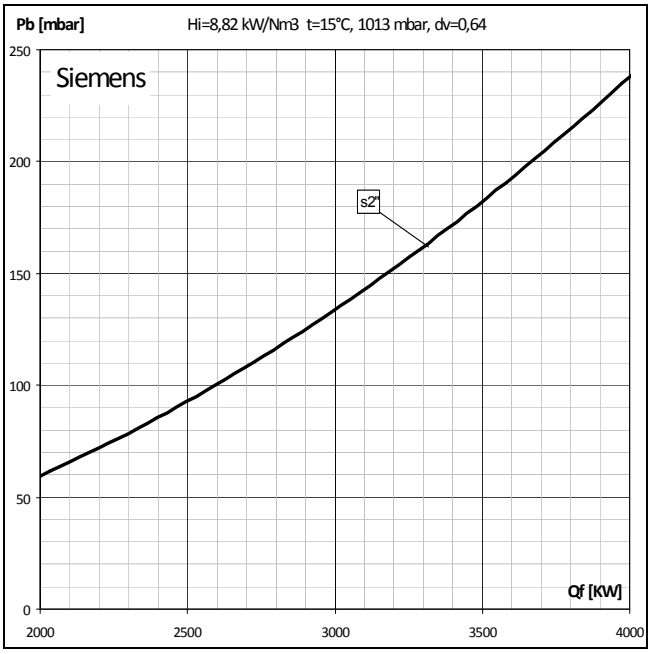



# Потери давления Pb (рампа + головка горелки)
# Pérdidas de carga Pb (rampa de gas + cabezal de combustión)
# Straty ciśnienia Pb (Rampa gazowa + głowica spalania)
# Yük kaybı Pb (Gaz rampası + yanma kafası)

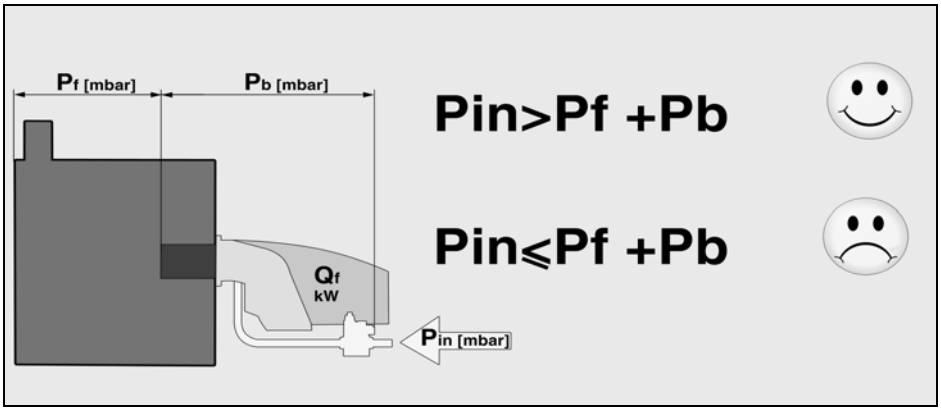



**N7.3600 G-VF3**

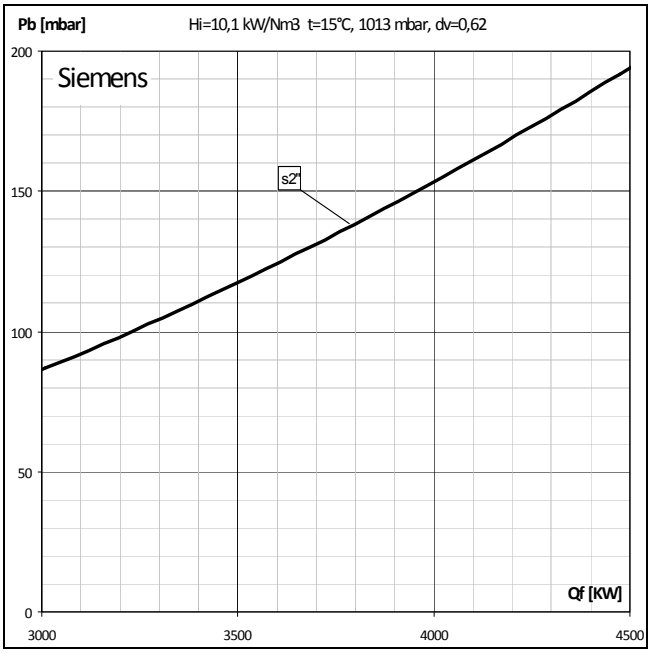


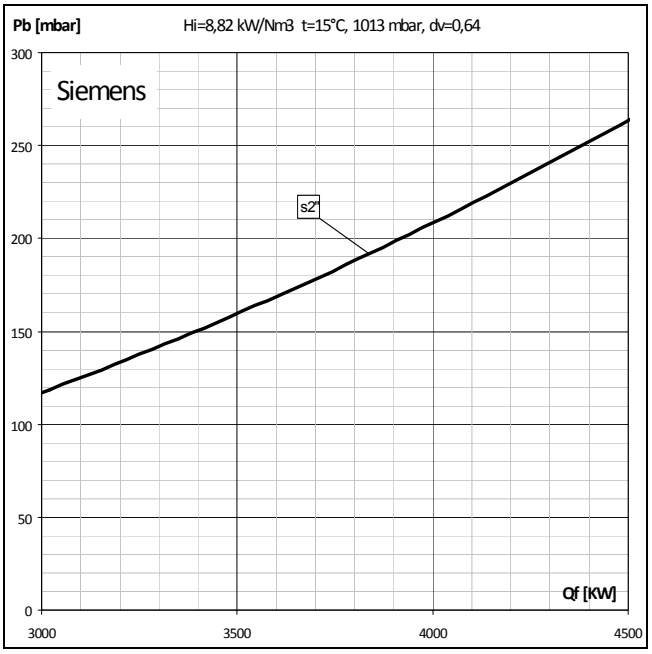



# Потери давления Pb (рампа + головка горелки)
# Pérdidas de carga Pb (rampa de gas + cabezal de combustión)
# Straty ciśnienia Pb (Rampa gazowa + głowica spalania)
# Yük kaybı Pb (Gaz rampası + yanma kafası)



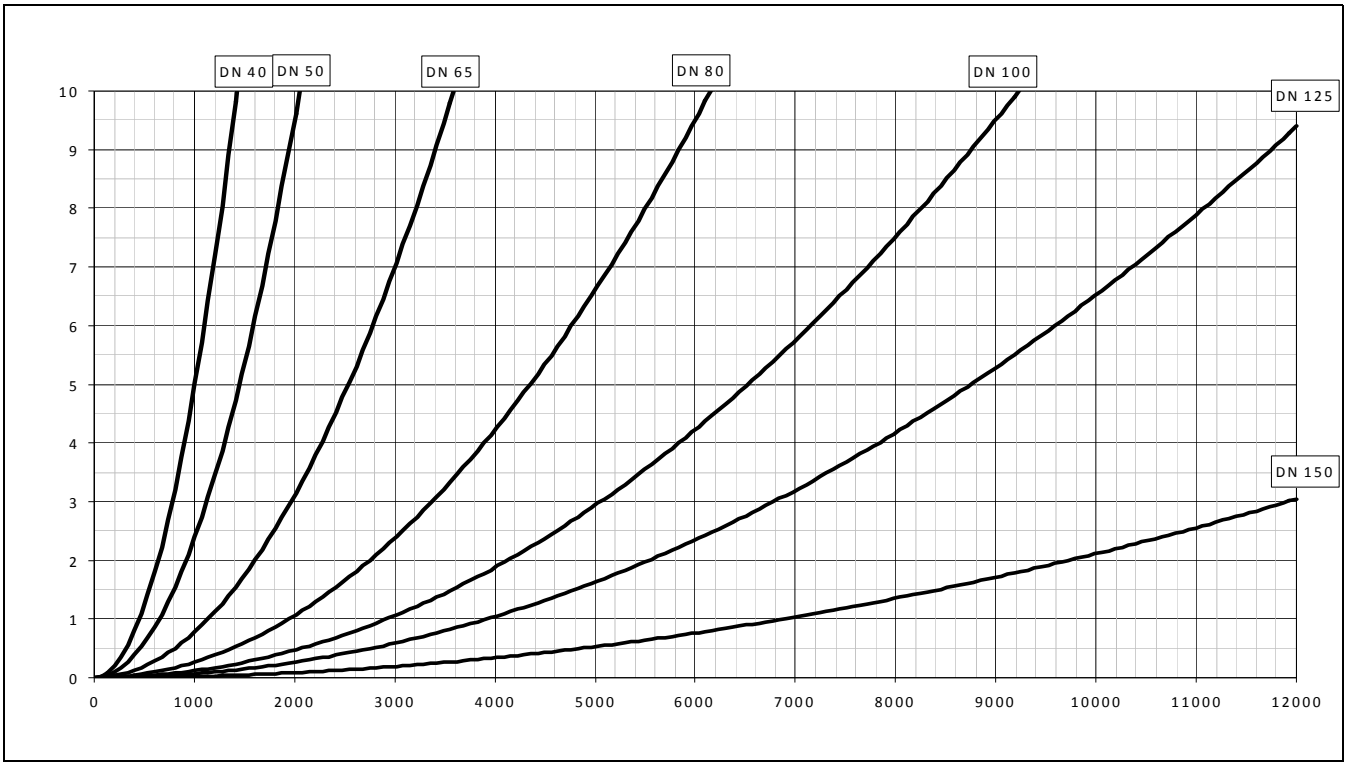

**N7.4500 G-VF3**



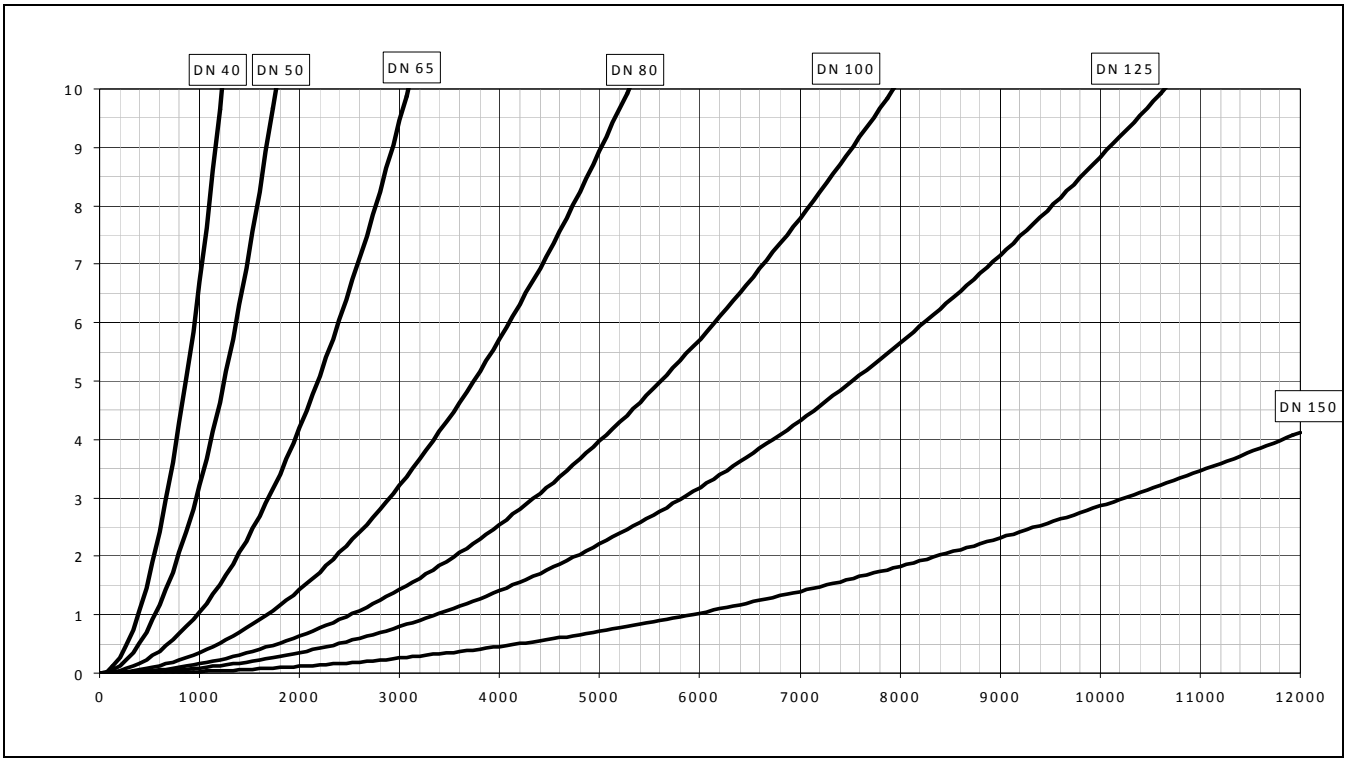



# Потери давления Pb (газовый фильтр)
# Pérdidas de carga Pb (filtro de gas)
# Straty ciśnienia Pb (filtr gazu)
# Dolum kayıpları Pb (gaz filtresi)

**Природные газы / Gases naturales/ Gaz ziemny / Doğal gazlar : E**
**$H_i$:10,1 кВтч/Нм³;15°C, 1013 мбар, dv = 0,62 / $H_i$:10,1kWh/Nm³;15°C, 1013mbar, dv=0,62**



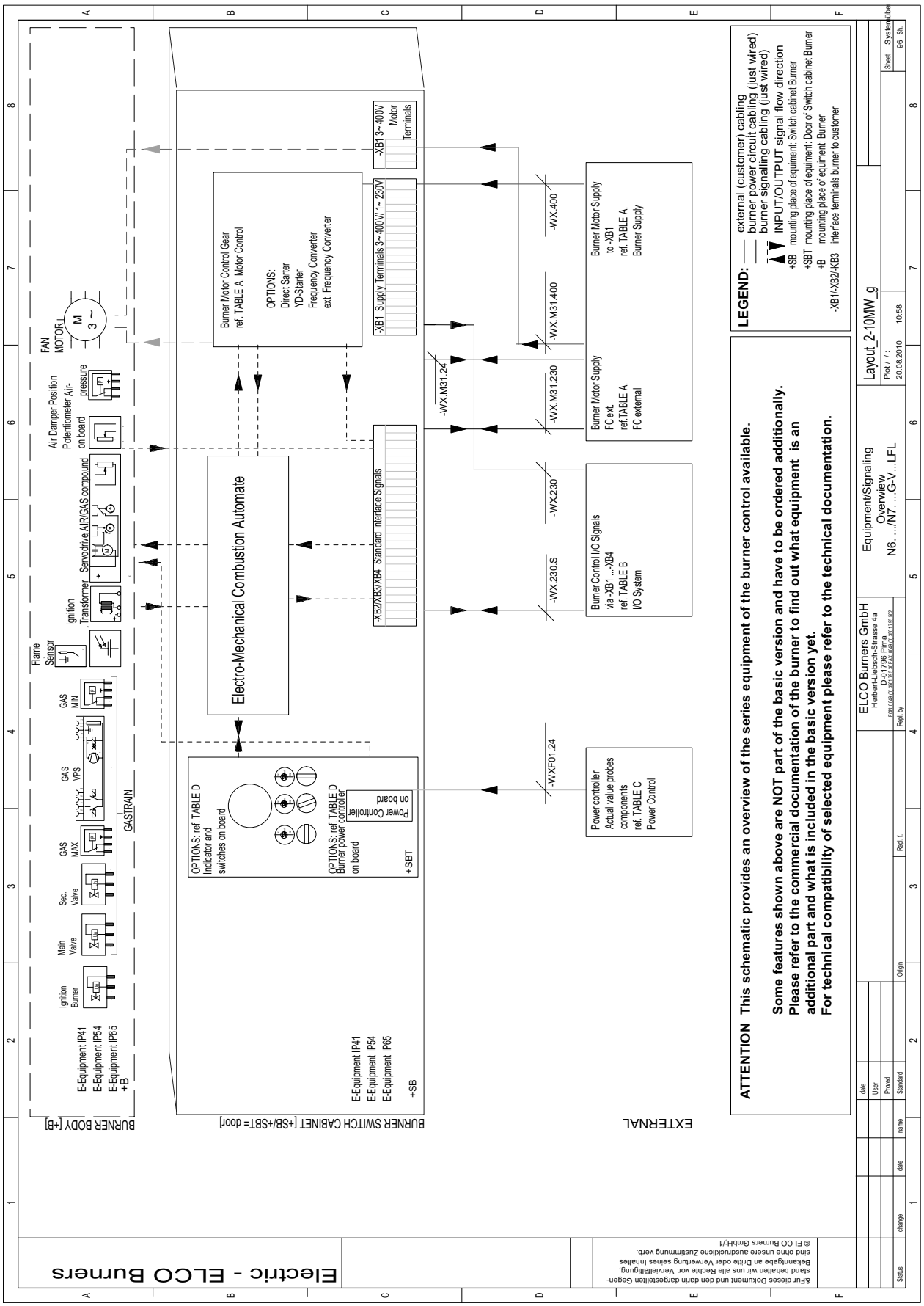

**Природные газы / Gases naturales / Gaz ziemny / Doğal gazlar : L**
**$H_i$:8,82 кВтч/Нм³; 15°C, 1013 мбар, dv = 0,64 / $H_i$:8,82kWh/Nm³;15°C, 1013mbar, dv=0,64**



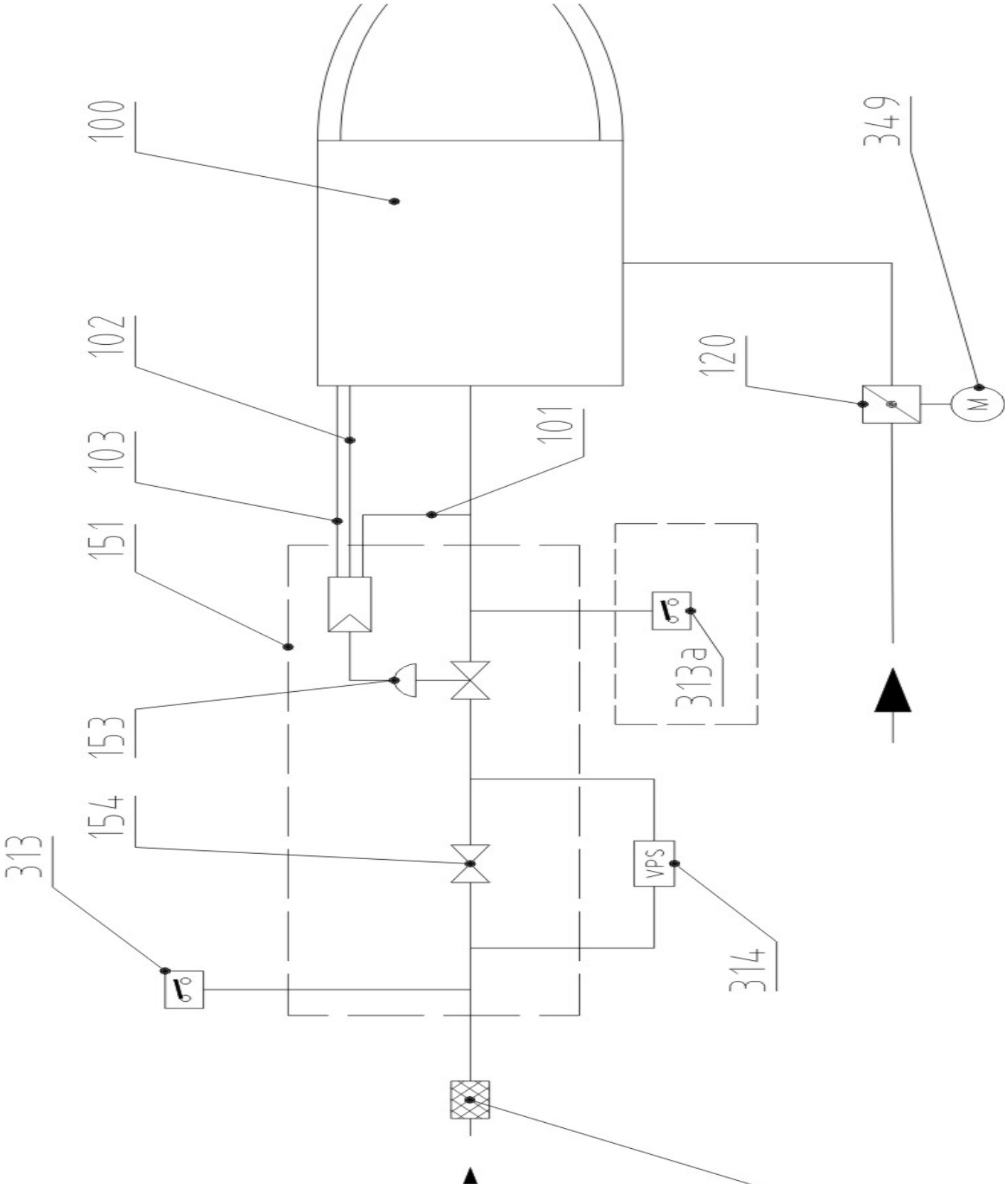
**N6.2400 G-VF3**
**N6.2900 G-VF3**
**N7.3600 G-VF3**
**N7.4500 G-VF3**

# Электрические и гидравлические схемы
# Esquemas eléctrico e hidráulico
# Schemat elektryczny i hydrauliczny
# Elektrik ve hidrolik şemalar

# N6.2400 G-VF3
# N6.2900 G-VF3
# N7.3600 G-VF3
# N7.4500 G-VF3



# Гидравлические схемы
# Esquemas hidráulicos
# Schematy hydrauliczne
# Hidrolik şemaları



# Обозначения на PI-схеме N6, N7 G-VF3
# Leyenda PI- Esquema N6, N7 G-VF3
# Legenda PI- Schemat N6, N7 G-VF3
# PI Açıklaması- N6, N7 G-VF3 Şeması

---

## Подача воздуха

| | |
|---|---|
| 120 | Воздушная заслонка |
| 349 | Серводвигатель |

## Подача газа

| | |
|---|---|
| 100 | горелка |
| 101 | Импульсный трубопровод давления газа |
| 102 | Импульсный трубопровод давления воздуха |
| 103 | Импульсный трубопровод топочной камеры |
| 142 | Фильтр |
| 151 | Сдвоенный газовый клапан VGD20/40+SKP15 +SKP75 |
| 153 | SKP75 |
| 154 | SKP15 |
| 313 | Реле минимального давления газа |
| 314 | Реле давления газа для контроля герметичности клапана и/или устройство контроля герметичности клапана |
| 313a | Реле максимального давления газа (опция) |

## Alimentación de aire

| | |
|---|---|
| 120 | Válvula de aire |
| 349 | Servomotor |

## Alimentación de gas

| | |
|---|---|
| 100 | Quemador |
| 101 | Conducto de impulsión presión de gas |
| 102 | Conducto de impulsión presión de aire |
| 103 | Conducto de impulsión hogar |
| 142 | Filtro |
| 151 | Válvula doble de gas VGD20/40+SKP15 +SKP75 |
| 153 | SKP75 |
| 154 | SKP15 |
| 313 | Manostato de gas mín. |
| 314 | Manostato de gas para el control de estanqueidad dela válvula y/o controlador de estanqueidad de la válvula |
| 313a | Manostato de gas máx. (opcional) |

## Zasilanie powietrzem

| | |
|---|---|
| 120 | Przepustnica powietrza |
| 349 | Serwomotor |

## Zasilanie gazem

| | |
|---|---|
| 100 | Palnik |
| 101 | Przewód impulsowy ciśnienia gazu |
| 102 | Przewód impulsowy ciśnienia powietrza |
| 103 | Przewód impulsowy paleniska |
| 142 | Filtr |
| 151 | Podwójny zawór gazu VGD20/40+SKP15 +SKP75 |
| 153 | SKP75 |
| 154 | SKP15 |
| 313 | Czujnik minimalnego ciśnienia gazu. |
| 314 | Czujnik ciśnienia gazu do kontroli szczelności zaworu i/lub urządzenie do kontroli szczelności zaworu |
| 313a | Czujnik maks. ciśnienia gazu (opcja) |

## Hava beslemesi

| | |
|---|---|
| 120 | Hava klapesi |
| 349 | Servo motor |

## Gaz beslemesi

| | |
|---|---|
| 100 | Brülör |
| 101 | Gaz basıncı impals borusu |
| 102 | Hava basıncı impals borusu |
| 103 | Ocak tertibatı impals borusu |
| 142 | Filtre |
| 151 | Çift gaz vanası VGD20/40+SKP15 +SKP75 |
| 153 | SKP75 |
| 154 | SKP15 |
| 313 | Mini. gaz basınç şalteri |
| 314 | Vananın sızdırmazlık kontrolü için gaz basınç şalteri ve/ veya vananın sızdırmazlık kontrol cihazı |
| 313a | Maks. gaz basınç şalteri (opsiyon) |

2-10-MW Project

Documentation for the available equipment for V type burners attached tables for schematic.

TABLE A

Burner Motor supply

This table describes the options in defining the kind of fan motor control to be built in into the burner's Switch cabinet.

| No. | Description | Burner | Data | Non compatible with | Remarks |
|---|---|---|---|---|---|
| A1 | Direct starter | **N6.2400** | **3kW (motor protection Ir=6,6A):**<br>Fuse. 16AgL or gG<br>Smin: 4x1,5mm²<br>Lmax: 110m (du<=4%) | | *-WX.400*<br>*Recommended cable type:*<br>*Ölflex 110/100 4G …mm²*<br>*or*<br>*compatible IEC harmonized flexible and oil resistant type*<br><br>Please refer to local regulations if direct starter are allowed!!<br>Expected starting current >=7x rated current! |
| | | **N6.2900** | **4kW (motor protection Ir=8,5A):**<br>Fuse. 20AgL or gG<br>Smin: 4x1,5mm²<br>Lmax: 90m (du<=4%) | | |
| | | **N7.3600** | **5,5kW (motor protection Ir=11,3A):**<br>Fuse. 25AgL or gG<br>Smin: 4x1,5mm²<br>Lmax: 68m (du<=4%) | | |
| | | **N7.4500**<br>(N3.600..F3) | **7,5kW (motor protection Ir=15,2A):**<br>Fuse. 32AgL or gG<br>Smin: 4x2,5mm²<br>Lmax: 83m (du<=4%) | | |
| A2 | Star –Delta starter | **N6.2400** | **3kW (motor protection Ir=6,6A):** Fuse. 16AgL or gG<br>Smin: 4x1,5mm²<br>Lmax: 110m (du<=4%) | | *-WX.400*<br>*Recommended cable type:*<br>*Ölflex 110/100 4G …mm²*<br>*or*<br>*compatible IEC harmonized flexible and oil resistant type*<br><br>Please refer to local regulations if Y-D starter are allowed!!<br>Expected starting current >=3x rated current! |
| | | **N6.2900** | **4kW (motor protection Ir=8,5A):**<br>Fuse. 16AgL or gG<br>Smin: 4x1,5mm²<br>Lmax: 83m (du<=4%) | | |
| | | **N7.3600** | **5,5kW (motor protection Ir=11,3A):**<br>Fuse. 16AgL or gG<br>Smin: 4x1,5mm²<br>Lmax: 77m (du<=4%) | | |
| | | **N7.4500**<br>(N3.600..F3) | **7,5kW (motor protection Ir=15,2A):**<br>Fuse. 16AgL or gG<br>Smin: 4x2,5mm²<br>Lmax: 56m (du<=4%) | | |
| A3 | Frequency converter industrial type burner integrated | **N6.2400** | **3kW:**<br>Fuse. 16AgL or gG<br>Smin: 4x1,5mm²<br>Lmax: 110m (du<=4%) | | *-WX.400*<br>*Recommended cable type:*<br>*Ölflex 110/100 4G …mm²*<br>*or*<br>*compatible IEC harmonized flexible and oil resistant type*<br><br>Please refer to local EMC regulations if industrial standard FC are allowed!!<br><br>Standard FC does not include breaking resistors |
| | | **N6.2900** | **4kW:**<br>Fuse. 16AgL or gG<br>Smin: 4x1,5mm²<br>Lmax: 83m (du<=4%) | | |
| | | **N7.3600** | **5,5kW**<br>Fuse. 16AgL or gG<br>Smin: 4x1,5mm²<br>Lmax: 77m (du<=4%) | | |
| | | **N7.4500**<br>(N3.600..F3) | **7,5kW**<br>Fuse. 16AgL or gG<br>Smin: 4x2,5mm²<br>Lmax: 56m (du<=4%) | | |
| | | | | | |

2-10-MW Project
Documentation for the available equipment for V type burners attached tables for schematic.

| No. | Description | Burner | Data | Non compatible with | Remarks |
|---|---|---|---|---|---|
| A4 | Frequency converter domestic type burner integrated | **N6.2400**<br><br><br><br>**N6.2900**<br><br><br><br>**N7.3600**<br><br><br><br>**N7.4500**<br>(N3.600..F3) | **3kW:**<br>Fuse. 16AgL or gG<br>Smin: 4x1,5mm²<br>Lmax: 110m (du<=4%)<br>**4kW:**<br>Fuse. 16AgL or gG<br>Smin: 4x1,5mm²<br>Lmax: 83m (du<=4%)<br>**5,5kW**<br>Fuse. 16AgL or gG<br>Smin: 4x1,5mm²<br>Lmax: 77m (du<=4%)<br>**7,5kW**<br>Fuse. 16AgL or gG<br>Smin: 4x2,5mm²<br>Lmax: 56m (du<=4%) | A1.-A.3<br>A.5 | *-WX.400*<br>*Recommended cable type:*<br>*Ölflex 110/100 4G …mm²*<br>*or*<br>*compatible IEC harmonized flexible and oil resistant type*<br><br>Please refer to local EMC regulations if domestic standard FC are necessary!<br><br>Standard FC does not include breaking resistors |
| A5 | Burner prepared for application of an external frequency converter | **N6.2400**<br><br><br><br>**N6.2900**<br><br><br><br>**N7.3600**<br><br><br><br>**N7.4500**<br>(N3.600..F3) | **3kW:**<br>Fuse. 16AgL or gG<br>Smin: 4x1,5mm²<br>Lmax: 110m (du<=4%)<br>**4kW:**<br>Fuse. 16AgL or gG<br>Smin: 4x1,5mm²<br>Lmax: 83m (du<=4%)<br>**5,5kW**<br>Fuse. 16AgL or gG<br>Smin: 4x1,5mm²<br>Lmax: 77m (du<=4%)<br>**7,5kW**<br>Fuse. 16AgL or gG<br>Smin: 4x2,5mm²<br>Lmax: 56m (du<=4%) | A.1-A.4 | *-WX.400*<br>*Recommended cable type:*<br>*Ölflex 110/100 4G …mm²*<br>*or*<br>*compatible IEC harmonized flexible and oil resistant type*<br><br>Pay attention according to the type of signal used for theoretical value, jog, release.<br><br>Refer to the international and local regulations according to EMC, for motor feed use screened cables only!<br>Pay attention to EMC regulations and FC's manufacturer advice. |

2-10-MW Project
Documentation for the available equipment for V type burners attached tables for schematic.

TABLE B
I/O System
This table describes the options according to the input signals to the burner and according to the output signals from the burner
Recommended cable type:
-WX.230, -WX.230.S, -WX.24
Ölflex 110/100 CY …G1,5mm² respective Ölflex 110/100 …G1,5mm²
or
compatible IEC harmonized flexible, screened and oil resistant type

| No. | Description | Data | Non compatible with | Remarks |
|---|---|---|---|---|
| | **Main control signals to/from XB2** | | | |
| B1-1 | DI<br>Safety chain boiler | standard 230V power supply signal. | | |
| B1-2 | DI<br>Burner release (control chain ) | potential free contact load 230VAC | | |
| B1-3 | DI<br>Burner ON/OFF | potential free contact load 230VAC | | |
| B1-4 | DO<br>Burner fault signal | standard:<br>voltage signal 230VAC | | |
| B1-5 | DO<br>Burner operation signal | standard:<br>voltage signal 230VAC | | |
| B1-6 | DI<br>External fuel safety chain | potential free contact load 230VAC | | |
| | **Additional control signals to/from XB2** | | | |
| B2-1 | DI<br>Burner load signal from external load control unit | two potential free contacts, load 230VAC | | |
| B2-2 | AO<br>Air damper position signal (feedback signal) | voltage signal via 5000OHM potentiometer | | |
| B2-3 | DI<br>Remote reset signal | potential free contact load 230VAC | | |

2-10-MW Project
Documentation for the available equipment for V type burners attached tables for schematic.

TABLE C
Power Control
This table describes the options to feed an actual value to the built in power controller
Recommended cable type:
-WX.K01.24
Ölflex 110/100 CY …G1,5mm²
or
compatible IEC harmonized flexible, screened and oil resistant type

| No. | Description | Data | Non compatible with | Remarks |
|---|---|---|---|---|
| C0 | External power controller, | burner gets a digital signal to adjust the damper motor | D1, D2 | |
| C1 | Compact industrial power controller on board | The power controller proceeds the actual value signal according to Table E and sends a signal to the firing manger' run on controller | D0, D1 | |
| C1-1 | Transmitter fed by the controller (24VDC) for pressure or temperature, input signal 0-20mA | Transmitter type according to measuring job | D1 | |
| C1-2 | Transmitter fed by the controller (24VDC) for pressure or temperature, input signal 0-10V | Transmitter type according to measuring job | D1 | |
| C1-3 | Two wired Pt100 resistor | | D1 | |
| C1-4 | Setpoint-Adjustment by input signal 0-20mA | | D1 | |
| C1-5 | Setpoint-Adjustment by input signal 0-10V | | D1 | |
| C1-6 | Digital Input | Floating contact | D0 | To change setpoint |

2-10-MW Project

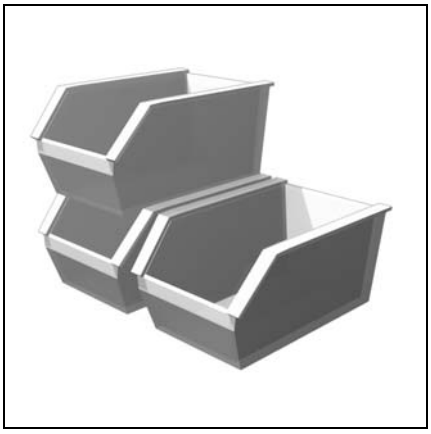
Documentation for the available equipment for V type burners attached tables for schematic.

TABLE D

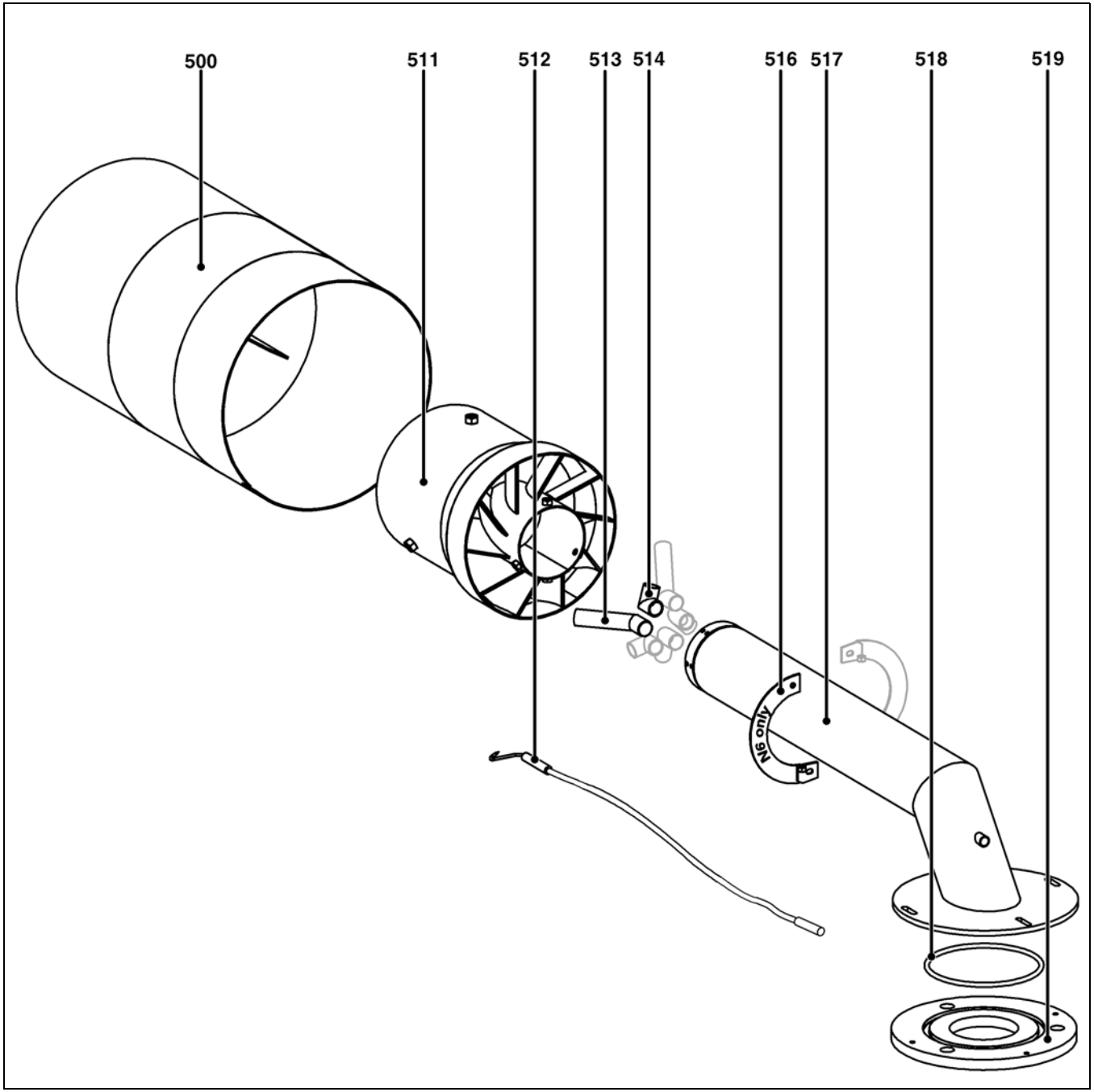
Human Machine Interface

This table describes the options in defining the different parts of the human machine interface of the burner.

| No. | Description | Data | Non compatible with | Remarks |
|---|---|---|---|---|
| D-1 | Standard version of indicators and switches<br>Indicators:<br>ignition: blue<br>operation/main valve: green<br>trouble: red<br>Switches:<br>button reset (in indicator red)<br>power switch: on/off<br>man-0-auto: control chain<br>man power: +/- | LED lights, 0,33W 230Vac | | |
| D-2 | Extended version of indicators for ignition burner equipped burners only<br>Indicators:<br>Ignition transformer: blue<br>ignition valve: blue<br>operation/main valve: green<br>trouble: red<br>Switches:<br>button reset (in indicator red)<br>power switch: on/off<br>man-0-auto: control chain<br>man power: +/- | LED lights, 0,33W 230Vac | Basic version | The ignition vale indicator is integrated in the valve indicator, the different functions are indicated by different colored LEDs. |

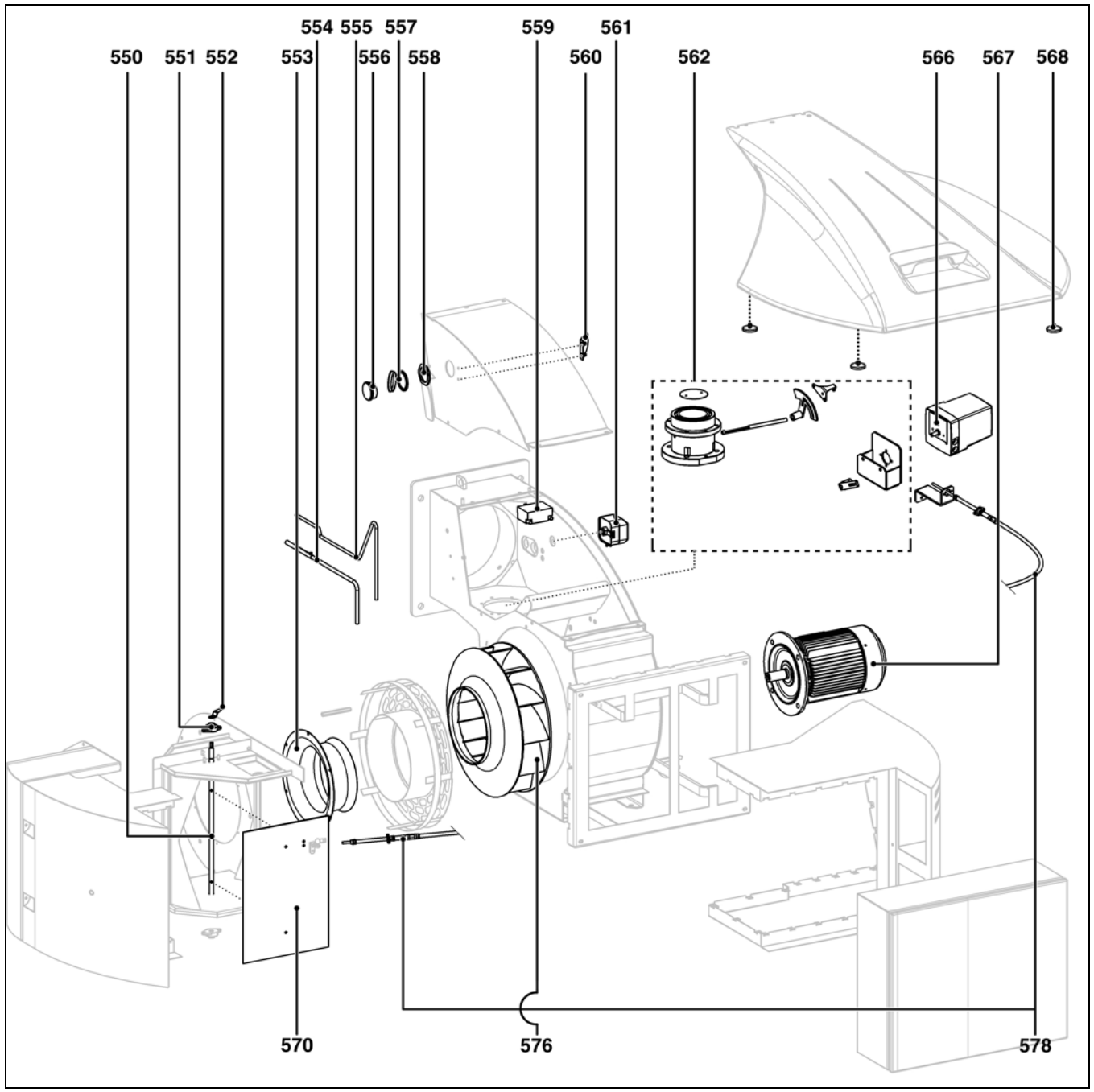


# Запчасти
# Piezas de recambio
# Części zamienne
# Yedek parçalar




| Pos. | | Art. Nr. | Art. Nr. | |
|---|---|---|---|---|
| 500 | N6.2400/2900 KN | 14 042 691 | 65311 528 | |
| | N6.2400/2900 KM | 14 042 175 | 65311 507 | |
| | N6.2400/2900 KL | 14 042 273 | 65311 511 | |
| | N7.3600 KN | 14 042 406 | 65311 516 | |
| | N7.3600 KM | 14 042 417 | 65311 517 | |
| | N7.3600 KL | 14 042 428 | 65311 518 | |
| | N7.4500 KN | 14 042 934 | 65311 535 | |
| | N7.4500 KM | 14 042 945 | 65311 536 | |
| | N7.4500 KL | 14 042 956 | 65311 537 | |
| 511 | N6.2400/2900 KN/KL | 14 008 251 | 65311 455 | |
| | N7.3600 KN/KL | 14 017 480 | 65311 464 | |
| | N7.4500 KN/KL | 14 017 733 | 65311 543 | |
| 512 | N6.2400/2900 KN/KL | 14 040 252 | 65311 475 | |
| 513 | N6.2400/2900 KN/KL | 14 009 120 | 65311 456 | |
| | N7.3600 KN/KL | 14 017 568 | 65311 465 | |
| | N7.4500 KN/KL | 14 017 777 | 65311 467 | |
| 514 | N6.2400/2900 KN/KL | 14 028 282 | 65311 470 | |
| | N7.3600 KN/KL | 14 017 579 | 65311 466 | |
| | N7.4500 KN/KL | 14 017 788 | 65311 468 | |
| 516 | N6.2400/2900 KN/KL | 14 009 835 | 65311 457 | |
| 517 | N6.2400/2900 KN | 14 041 702 | 65311 504 | |
| | N6.2400/2900 KM | 14 042 153 | 65311 505 | |
| | N6.2400/2900 KL | 14 041 295 | 65311 493 | |
| | N7.3600/4500 KN | 14 042 439 | 65311 519 | |
| | N7.3600/4500 KM | 14 042 450 | 65311 521 | |
| | N7.3600/4500 KL | 14 042 461 | 65311 523 | |
| 518 | N6/7.2400/4500 KN/KL | 14 041 372 | 65311 496 | |
| 519 | N6.2400/2900 KN/KL | 14 041 284 | 65311 492 | |
| | N7.3600/4500 KN/KL | 14 042 208 | 65311 510 | |

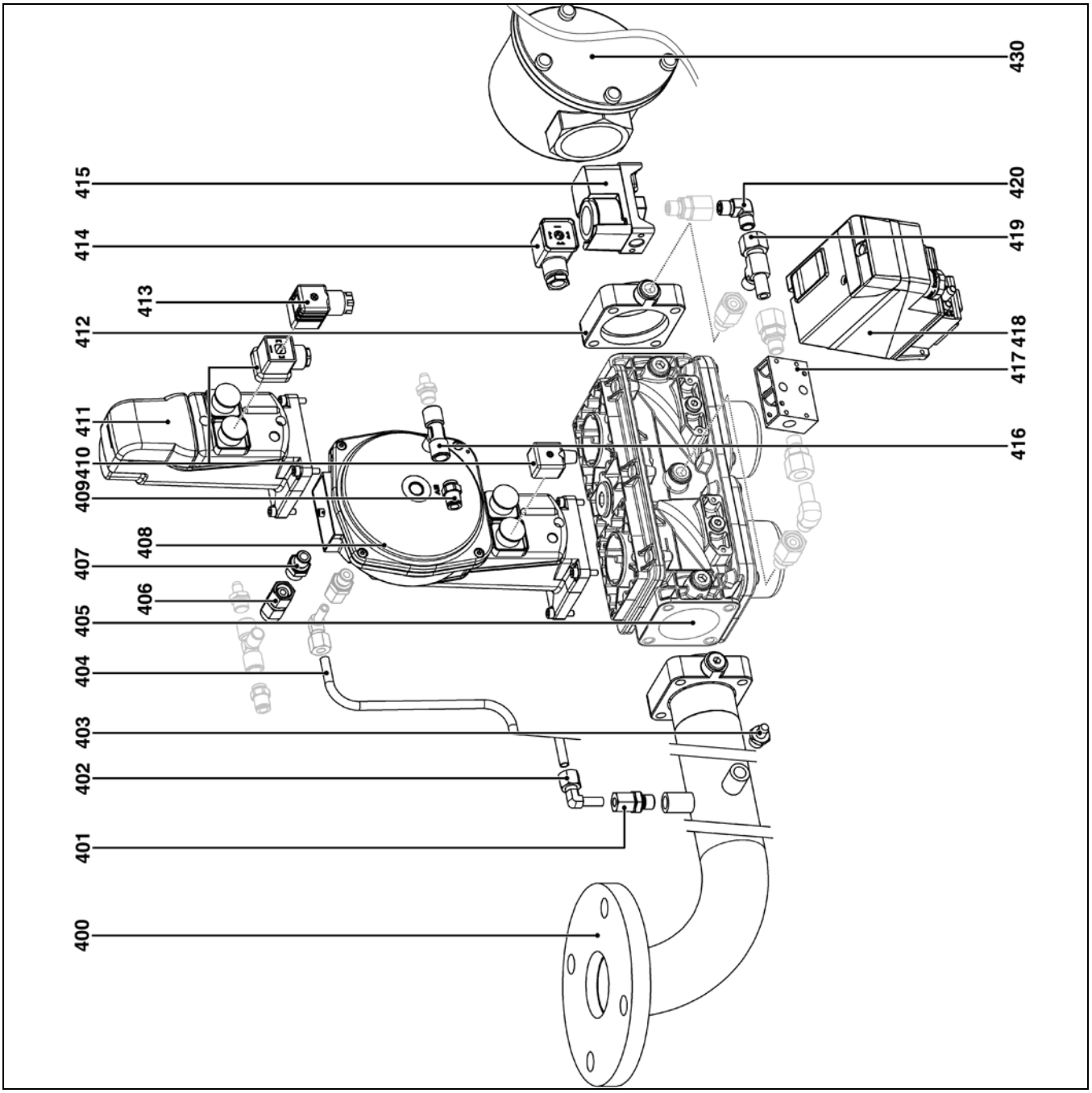
| Pos. | Наименование | Denominación | Opis | Tanım |
|---|---|---|---|---|
| 500 | Сопло горелки | Tubo del quemador | Rura palnika | Brülör borusu |
| 510 | Арматура газопровода | Línea de gas equipada | Układ ciśnienia gazu z wyposażeniem | Donanımlı gaz hattı |
| 511 | Турбулизатор | Turbulador | Turbulator | Türbülatör |
| 512 | Датчик ионизации | Sonda de ionización | Sonda jonizacyjna | İyonlaşma sondası |
| 513 | Газовый инжектор | Inyector de gas | Wtryskiwacz gazu | Gaz enjektörü |
| 514 | Газовый стабилизационный инжектор | Inyector estabilizador de gas | Wtryskiwacz stabilizujący gazu | Gaz dengeleyici enjektörü |
| 516 | Панель крепления турбулизатора | Placa de fijación del turbulador | Płyta mocująca turbulator | Türbülatör bağlantı tablası |
| 517 | Трубопровод подвода газа | Tubo de conducción del gas | Przewód doprowadzania gazu | Gaz giriş borusu |
| 518 | Уплотнение | Junta | Uszczelka | Conta |
| 519 | Панель адаптации | Placa de adaptación | Płyta adaptacyjna | Adaptasyon plakası |



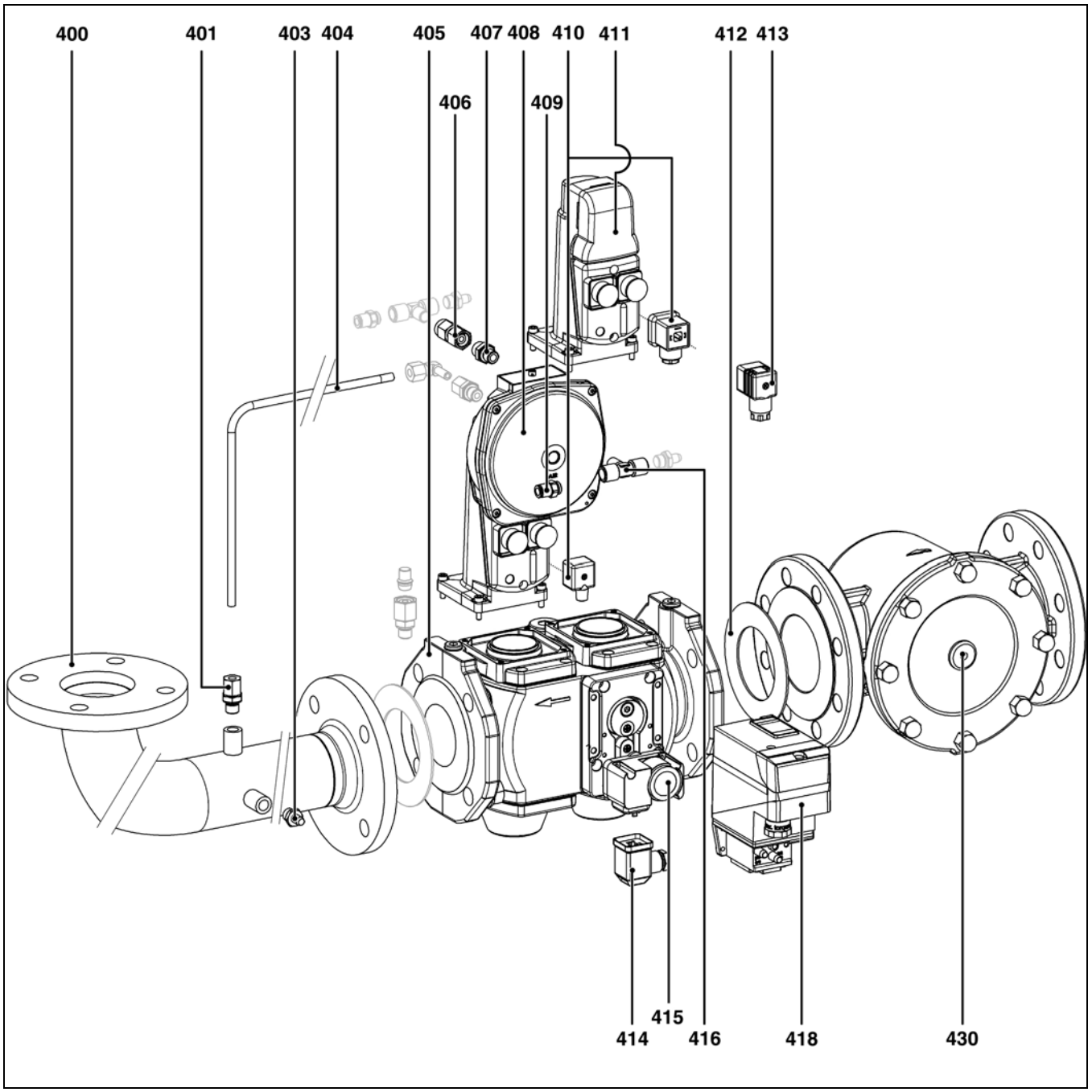

| Pos. | | Art. Nr. | Art. Nr. | |
|---|---|---|---|---|
| 550 | N6/7.2400/4500 | 14 040 272 | 65311 476 | |
| 551 | N6/7.2400/4500 | 881 883 7025 | 65311 617 | |
| 552 | N6/7.2400/4500 | 14 040 294 | 65311 478 | |
| 553 | N6.2400/2900<br><br>N7.3600/4500 | 14 041 119<br><br>14 040 217 | 65311 490<br><br>65311 474 | |
| 554 | N6.2400/2900<br><br>N7.3600/4500 | 14 044 221<br><br>14 044 232 | 65311 538<br><br>65311 539 | |
| 555 | N6.2400/2900 KN<br>N6.2400/2900 KM<br>N6.2400/2900 KL<br><br>N7.3600/4500 KN<br>N7.3600/4500 KM<br>N7.3600/4500 KL | 14 044 243<br>14 044 254<br>14 044 265<br><br>14 042 373<br>14 042 384<br>14 042 395 | 65311 540<br>65311 541<br>65311 542<br><br>65311 513<br>65311 514<br>65311 515 | |
| 556 | N6/7.2400/4500 | 118 060 3227 | 65311 574 | |
| 557 | N6/7.2400/4500 | 118 805 2260 | 65311 575 | |
| 558 | N6/7.2400/4500 | 118 055 9591 | 65311 573 | |
| 559 | N6/7.2400/4500 | 14 038 600 | 65311 471 | |
| 560 | N6/7.2400/4500 | 14 040 173 | 65311 472 | |
| 561 | N6/7.2400/4500 | 176 835 2409 | 65311 595 | |
| 562 | N6/7.2400/4500 | | | |
| 566 | N6/7.2400/4500 | 156 825 4953 | 65311 591 | |
| 567 | N6.2400<br>N6.2900<br>N7.3600<br>N6.4500 | 14 041 416<br>14 041 427<br>14 041 349<br>14 041 438 | 65311 497<br>65311 498<br>65311 495<br>65311 499 | |
| 568 | N6/7.2400/4500 | 14 041 581 | 65311 502 | |
| 570 | N6/7.2400/4500 | 14 040 283 | 65311 477 | |
| 576 | N6.2400<br>N6.2900<br>N7.3600<br>N6.4500 | 14 041 460<br>14 041 108<br>14 040 206<br>14 041 471 | 65311 500<br>65311 489<br>65311 473<br>65311 501 | |
| 578 | N6/7.2400/4500 | 14 040 657 | 65311 486 | |

| Pos. | Наименование | Denominación | Opis | Tanım |
|---|---|---|---|---|
| 550 | Ось заслонки | Eje de válvula | Oś przepustnicy | Klape aksı |
| 551 | Подшипник | Palier | Podpórka | Yatak |
| 552 | Рычаг воздушной заслонки | Palanca de válvula de aire | Dźwignia przepustnicy powietrza | Hava klapesi kolu |
| 553 | Рециркулятор | Reciclaje | Układ recyrkulacji | Dahili sirkülasyon |
| 554 | Трубка отбора давления вентилятора | Tubo de presión de ventilación | Przewód ciśnienia wentylacji | Havalandırma basınç borusu |
| 555 | Трубка отбора давления в топочной камере | Tubo de presión del hogar | Przewód ciśnienia w palenisku | Ocak tertibatı basınç borusu |
| 556 | Сигнальная лампа | Testigo | Wziernik | İkaz lambası |
| 557 | Колпачок глазка | Tapa de testigo | Osłona wziernika | İkaz lambası muhafazası |
| 558 | Гайка глазка | Tuerca de testigo | Nakrętka wziernika | İkaz lambası somunu |
| 559 | Трансформатор | Transformador | Transformator | Dönüştürücü |
| 560 | Зеркало | Espejo | Lusterko | Ayna |
| 561 | Реле давления воздуха | Manostato de aire | Czujnik ciśnienia powietrza | Hava basınç şalteri |
| 562 | Газовый клапан в сборе | Válvula de mariposa de gas montada | Zmontowany zawór gazu | Gaz klapesi grubu |
| 566 | Серводвигатель | Servomotor | Serwomotor | Servo motor |
| 567 | Электродвигатель | Motor | Silnik | Motor |
| 568 | Магнит фиксации кожуха | Imán de fijación de la tapa | Magnes mocowania pokrywy | Muhafaza kapağı bağlantı mıknatısı |
| 570 | Воздушная заслонка | Válvula de aire | Przepustnica powietrza | Hava klapesi |
| 576 | Рабочее колесо | Turbina | Turbina | Türbin |
| 578 | Гибкий привод | Latiguillo de transmisión | Elastyczny przewód transmisyjny | Aktarım hortumu |

| Pos. | | Art. Nr. | Art. Nr. | |
|---|---|---|---|---|
| 400 | N6/7.2400/4500-Rp1"½ | 14 041 658 | 65311 503 | |
| | N6/7.2400/4500-Rp2" | 14 040 778 | 65311 488 | |
| 401 | N6/7.2400/4500 | 514 863 7496 | 65311 606 | |
| 402 | N6/7.2400/4500 | 333 326 1901 | 65311 604 | |
| 403 | N6/7.2400/4500 | 146 823 1081 | 65311 579 | |
| 404 | N6/7.2400/4500 | 545 824 0322 | 65311 609 | |
| 405 | N6/7.2400/4500-Rp1"½ | 147 883 6146 | 65311 580 | |
| | N6/7.2400/4500-Rp2" | 147 883 6157 | 65311 581 | |
| 406 | N6/7.2400/4500 | 514 879 6609 | 65311 737 | |
| 407 | N6/7.2400/4500 | 514 860 5341 | 65311 736 | |
| 408 | N6/7.2400/4500 | 147 883 6191 | 147 883 6191 | |
| 409 | N6/7.2400/4500 | 514 883 7207 | 65311 739 | |
| 410 | N6/7.2400/4500 | 147 883 6204 | 65311 585 | |
| 411 | N6/7.2400/4500 | 147 883 6180 | 65311 584 | |
| 412 | N6/7.2400/4500-Rp1"½ | 168 883 6124 | 65311 592 | |
| | N6/7.2400/4500-Rp2" | 168 883 6135 | 65311 593 | |
| 413 | N6/7.2400/4500 | 147 883 6215 | 65311 586 | |
| 414 | N6/7.2400/4500 | 614 849 4668 | 65311 615 | |
| 415 | N6/7.2400/4500 | 176 883 6453 | 65311 598 | |
| 416 | N6/7.2400/4500 | 514 883 7172 | | |
| 417 | N6/7.2400/4500 | 147 883 6260 | 65311 588 | |
| 418 | N6/7.2400/4500 | 147 883 6259 | 65311 587 | |
| 419 | N6/7.2400/4500 | 333 311 6143 | 65311 602 | |
| 420 | N6/7.2400/4500 | 333 311 7114 | 65311 603 | |
| 430 | N6/7.2400/4500-Rp1½" | 14 013 773 | 65311 458 | |
| | N6/7.2400/4500-Rp2" | 14 013 784 | 65311 459 | |



| Pos. | Наименование | Denominación | Opis | Tanım |
|---|---|---|---|---|
| 400 | Коллектор | Colector | Kolektor | Manifold |
| 401 | Прямой штуцер | Racor recto | Złącze prawe | Sağ rakor |
| 402 | Угловой штуцер | Racor acodado | Złączka typu kolanko | Dirsekli rakor |
| 403 | Отбор давления | Toma de presión | Gniazdo pomiaru ciśnienia | Basınç girişi |
| 404 | Газовая трубка | Tubo de gas | Przewód gazowy | Gaz borusu |
| 405 | Клапан | Válvula | Zawór | Vana |
| 406 | Штуцер | Racor | Złącze | Bağlantı |
| 407 | Штуцер | Racor | Złącze | Bağlantı |
| 408 | Регулятор | Regulador | Regulator | Regülatör |
| 409 | Штуцер | Racor | Złącze | Bağlantı |
| 410 | Разъем | Toma | Gniazdo | Giriş |
| 411 | Регулятор | Regulador | Regulator | Regülatör |
| 412 | Фланец | Brida | Kołnierz | Flanş |
| 413 | Разъем клапанов | Toma de válvulas | Gniazdo zaworów | Vana girişi |
| 414 | Разъем реле давления | Toma de manostato | Gniazdo czujnika ciśnienia | Basınç şalteri girişi |
| 415 | Реле давления | Manostato | Czujnik ciśnienia | Basınç şalteri |
| 417 | Монтажный комплект VPS | Kit de montaje VPS | Zestaw montażowy VPS | VPS montaj kiti |
| 418 | Устройство контроля герметичности VPS | Controlador de estanqueidad VPS | Urządzenie do kontroli szczelności VPS | VPS sızdırmazlık kontrol aleti |
| 419 | Регулируемый штуцер | Racor regulable | Regulowane złącze | Ayarlanabilir rakor |
| 420 | Угловой штуцер | Racor acodado | Złączka typu kolanko | Dirsekli rakor |
| 430 | Фильтр | Filtro | Filtr | Filtre |




| Pos. | | Art. Nr. | Art. Nr. | |
|---|---|---|---|---|
| 400 | DN65-DN65<br>DN65-DN80<br>DN65-DN100<br>DN65-DN125 | 14 042 230<br>14 042 241<br>14 042 252<br>14 042 263 | 65311 732<br>65311 733<br>65311 734<br>65311 735 | |
| 401 | N6/7.2400/4500 | 514 863 7496 | 65311 606 | |
| 403 | N6/7.2400/4500 | 146 823 1081 | 65311 579 | |
| 404 | N6/7.2400/4500 | 545 824 0322 | 65311 609 | |
| 405 | DN65-DN65<br>DN65-DN80<br>DN65-DN100<br>DN65-DN125 | 147 883 6168<br>147 883 6179<br>147 885 2813<br>14 000 210 | 65311 582<br>65311 583<br>65311 590<br>65311 453 | |
| 406 | N6/7.2400/4500 | 514 879 6609 | 65311 737 | |
| 407 | N6/7.2400/4500 | 514 860 5341 | 65311 736 | |
| 408 | N6/7.2400/4500 | 147 883 6191 | 147 883 6191 | |
| 409 | N6/7.2400/4500 | 514 883 7207 | 65311 739 | |
| 410 | N6/7.2400/4500 | 147 883 6204 | 65311 585 | |
| 411 | N6/7.2400/4500 | 147 883 6180 | 65311 584 | |
| 412 | DN65<br>DN80<br>DN100<br>DN125 | 578 842 8628<br>578 842 8639<br>578 842 8640<br>578 842 8651 | 65311 611<br>65311 612<br>65311 613<br>65311 614 | |
| 413 | N6/7.2400/4500 | 147 883 6215 | 65311 586 | |
| 414 | N6/7.2400/4500 | 614 849 4668 | 65311 615 | |
| 415 | N6/7.2400/4500 | 176 883 6453 | 65311 598 | |
| 418 | N6/7.2400/4500 | 147 883 6259 | 65311 587 | |
| 430 | DN65<br>DN80<br>DN100<br>DN125 | 14 013 861<br>14 013 872<br>14 013 883<br>14 013 894 | 65311 460<br>65311 461<br>65311 462<br>65311 463 | |
| | | | | |

| Pos. | Наименование | Denominación | Opis | Tanım |
|---|---|---|---|---|
| 400 | Коллектор | Colector | Kolektor | Manifold |
| 401 | Прямой штуцер | Racor recto | Złącze prawe | Sağ rakor |
| 403 | Отбор давления | Toma de presión | Gniazdo pomiaru ciśnienia | Basınç girişi |
| 404 | Газовая трубка | Tubo de gas | Przewód gazowy | Gaz borusu |
| 405 | Клапан | Válvula | Zawór | Vana |
| 406 | Штуцер | Racor | Złącze | Bağlantı |
| 407 | Штуцер | Racor | Złącze | Bağlantı |
| 408 | Регулятор | Regulador | Regulator | Regülatör |
| 409 | Штуцер | Racor | Złącze | Bağlantı |
| 410 | Разъем | Toma | Gniazdo | Giriş |
| 411 | Регулятор | Regulador | Regulator | Regülatör |
| 412 | Уплотнение | Junta | Uszczelka | Conta |
| 413 | Разъем клапанов | Toma de válvulas | Gniazdo zaworów | Vana girişi |
| 414 | Разъем реле давления | Toma de manostato | Gniazdo czujnika ciśnienia | Basınç şalteri girişi |
| 415 | Реле давления | Manostato | Czujnik ciśnienia | Basınç şalteri |
| 416 | Штуцер | Racor | Złącze | Bağlantı |
| 418 | Устройство контроля герметичности VPS | Controlador de estanqueidad VPS | Urządzenie do kontroli szczelności VPS | VPS sızdırmazlık kontrol aleti |
| 430 | Фильтр | Filtro | Filtr | Filtre |

| | Условные обозначения | Leyenda | Legenda | Açıklama |
|---|---|---|---|---|
| | Детали для технического обслуживания | Piezas de mantenimiento | Materiały eksploatacyjne | Bakım parçaları |
| | Запчасти | Piezas de recambio | Części zamienne | Yedek parçalar |
| | Быстро изнашивающиеся детали | Piezas de desgaste | Części zużywające się | Aşınma parçaları |

## www.elco.net

| | | Hotline |
|---|---|---|
| AT | **ELCO Austria GmbH**<br>Aredstr.16-18<br>2544 Leobersdorf | 0810-400010 |
| BE | **ELCO Belgium nv/sa**<br>Z.1 Researchpark 60<br>1731 Zellik | 02-4631902 |
| CH | **ELCOTHERM AG**<br>Sarganserstrasse 100<br>7324 Vilters | 0848 808 808 |
| DE | **ELCO GmbH**<br>Dreieichstr.10<br>64546 Mörfelden-Walldorf | 0180-3526180 |
| IT | **Elco Industry Italy**<br>Corte degli Speziali 10/14<br>28100 Novara | +39 0321 338600 |
| NL | **ELCO Burners B.V.**<br>Amsterdamsestraatweg 27<br>1411 AW Naarden | 035-6957350 |
| RU | **OOO «Ariston Thermo RUS LLC»**<br>Bolshaya Novodmitrovskaya<br>St.bld.14/1 office 626<br>127015 Moscow -Russia | +7 495 783 0440 |

Произведено в ЕС. Недоговорной документ. Fabricado en la UE. Non contractual document. Wyprodukowano w UE. Niniejszy dokument nie ma charakteru umowy. AB'de üretilmiştir. Bağlayıcı olmayan doküman.